

亞太地區美感教育研究室
系列叢書09-3-A

國小

恆春

走讀詩鄉

——古城走蕘來見聞

國小一教師篇

走讀詩鄉——古城走蕘來見聞

45

國家教育研究院

ISBN 978-626-345-807-9



GPN 1011500332

國家教育研究院

National Academy for Educational Research

HENGCHUN

國家教育研究院・素養導向美感學習活動設計與實施參考指引

45

目次

02秒懂這本指引

04課程總覽

06課程與節數

08學習活動指引地圖

10**1** 古城 GOOGLE 古城 GOGO

10 1-1 MAP 古城魅力地圖

11 1-1-1 數位古城

12 1-1-2 手感古城

14 1-2 古城寫真透

14 1-2-1 形色古城

16 1-2-2 溫度古城

18**2** 民謠聲響 住民聲活

18 2-1 民謠館聽聲話記憶

22 2-1-1 聲音博物館

24 2-1-2 時光長廊

30 2-1-3 詩學意象

34 2-2 民謠口傳 唱心情

36 2-2-1 致敬民謠大師

38 2-2-2 致意民謠推手

40 2-2-3 月琴傳情 Do Re Mi

44.....**3** 雙枝創意 月琴詩歌

44 3-1 詩生活 第一枝

46 3-2 詩心聲 成雙枝

48 3-3 咱的雙枝咱的歌

50 3-4 抱著月琴來唱歌

52.....**4** 古城老街 民謠公演

52 4-1 民謠展演秀

56 4-2 社區大舞台

58.....參考文獻



秒懂這本指引

課程與師範

▲ 師範生
▲ 實習生
▲ 社會人士

古蹟 GOOGLE 古蹟 GOGO

校區教學	場域教學
14 節 1. 古蹟與文化資產 2. 古蹟與文化資產 3. 古蹟與文化資產	1. 古蹟與文化資產 2. 古蹟與文化資產 3. 古蹟與文化資產
16 節 1. 古蹟與文化資產 2. 古蹟與文化資產 3. 古蹟與文化資產	1. 古蹟與文化資產 2. 古蹟與文化資產 3. 古蹟與文化資產
24 節 1. 古蹟與文化資產 2. 古蹟與文化資產 3. 古蹟與文化資產	1. 古蹟與文化資產 2. 古蹟與文化資產 3. 古蹟與文化資產

課程與師範

▲ 師範生
▲ 實習生
▲ 社會人士

古蹟 GOOGLE 古蹟 GOGO

校區教學	場域教學
14 節 1. 古蹟與文化資產 2. 古蹟與文化資產 3. 古蹟與文化資產	1. 古蹟與文化資產 2. 古蹟與文化資產 3. 古蹟與文化資產
16 節 1. 古蹟與文化資產 2. 古蹟與文化資產 3. 古蹟與文化資產	1. 古蹟與文化資產 2. 古蹟與文化資產 3. 古蹟與文化資產
24 節 1. 古蹟與文化資產 2. 古蹟與文化資產 3. 古蹟與文化資產	1. 古蹟與文化資產 2. 古蹟與文化資產 3. 古蹟與文化資產

課程與節數

課程節數安排與方案規劃建議。

[illegible]

學習任務

以恆春在地文化學習為基底，運用多元學習方式進行學習及記錄。

學習活動指引地圖

學習場域介紹

- 圖書館
- 歷史博物館
- 歷史名人故居及故居紀念館
- 兒童圖書館
- 兒童劇院

情境設計

- 古城牆及城門的歷史及意義
- 古城牆及城門的建築特色及設計
- 古城牆及城門的歷史及建築的演進
- 兒童劇：古城牆及城門
- 兒童圖書：古城牆及城門
- 兒童圖書：古城牆及城門

內容選材

- 圖書：古城牆及城門的歷史及意義
- 圖書：古城牆及城門的建築特色及設計
- 圖書：古城牆及城門的歷史及建築的演進
- 圖書：古城牆及城門
- 圖書：古城牆及城門
- 圖書：古城牆及城門

學習活動指引地圖

學習活動指引地圖

恆春古城學習場域、情境設計、內容選材之學習指引。

[illegible]

學習檢視

從覺察、體驗與感知後，供學生自我反思、檢視使用。

學習內容

依據各單元主題並結合核心素養與學習表現，安排適切學習內容。

[illegible]

學習心得

學生完成學習任務之後，紀錄與統整本單元學習心得。

教師篇內容對應學生篇之頁面相輔相成。

課程總覽

設計理念

以「TOUR 旅行走讀」做為課程設計的發想，讓恆春民謠的學習能結合恆春古城與在地空間，五感去建構恆春民謠的詩性創意和永續行動。本指引將引導教師熟悉民謠的學習內容，進而運用「TOUR」創意教學策略去建構民謠的完整學習。

本手冊除了讓恆春半島學校能作校訂課程深化，也讓有心學習的外部學校能有一個參照入門的方向。

課程設計

本指引將以民謠三大內涵，「文學」、「藝術」和「生活知識」體系，進行全面的民謠學習。包含古城走學、場館體驗、民謠詩創作、月琴彈唱、歌謠祭體驗學習等。以豐富的主題式學習課程設計，搭配各項教學策略，引領學生親身體驗學習恆春在地文化之美。

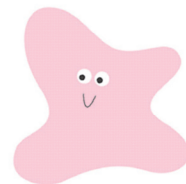
課程內涵

以 ADDIE 教學模式加上 PBL 專題式學習，發展出「TOURR」教學創新應用策略。

課程總覽

設計理念

感受恆春之美，一定要來走一趟恆春古城，品味恆春民謠的歌聲與詩詞之美，用「TOUR」心情和「旅遊」心境，從感受人文厚度，到激盪創意詩性，更化作五感學習的在地行動。培養孩子有自信、能分享、願守護的核心素養。



古城走學

民謠聆聞

詩性 X 在地行動

TOURR 詩性教學

把恆春民謠內涵，以 ADDIE 教學模式加上 PBL 專題式學習，發展出「TOURR」教學創新應用策略。

TOUR 在地行動

以「TOUR 旅行走讀」做為課程活動的主軸，讓恆春民謠的學習能結合恆春古城與在地空間，五感去建構恆春民謠的詩性創意和永續行動。

2

T

科技應用
(Technology)

學生自發探索並能運用數位載具進行資料蒐集。

O

創發思考
(Originality)

創意重組素材，規劃設計適合表現的方式。

課程架構

單元一

古城 GOOGLE 古城 GOGO



古城上向遊客解說

單元二

民謠聲響 住民聲活



學生參與古城解說課程

單元三

雙枝創意 月琴詩歌



恆春國小百人月琴隊

單元四

古城老街 民謠公演



恆春文化中心主任民謠館走學

3

U

理解傾聽
(Understanding)

從多元意見表達及傾聽修正執行計畫。

R

報導分享
(Report)

依計畫執行真實行動，並能公開發表。

R

反思再行
(Reflection)

反思、紀錄問題，願意再行動

第二個「R」，是鼓勵再行動歷程。

課程架構

1 古城 GOOGLE 古城 GOGO

1-1MAP 古城魅力地圖

1-2 古城寫真透

1-1-1 數位古城

1-2-1 形色古城

1-1-2 手感古城

1-2-2 溫度古城

2 民謠聲響 住民聲活

2-1 民謠館聽聲話記憶

2-2 民謠口傳唱心情

2-1-1 聲音博物館

2-2-1 致敬民謠大師

2-1-2 時光長廊

2-2-2 致意民謠推手

2-1-3 詩學意象

2-2-3 月琴傳情 Do Re Mi

3 雙枝創意 月琴詩歌

3-1 詩生活 第一枝

3-3 咱的雙枝咱的歌

3-2 詩心聲 成雙枝

3-4 抱著月琴來唱歌

4 古城老街 民謠公演

4-1 民謠展演秀

4-2 社區大舞台

課程與節數

課程選配說明

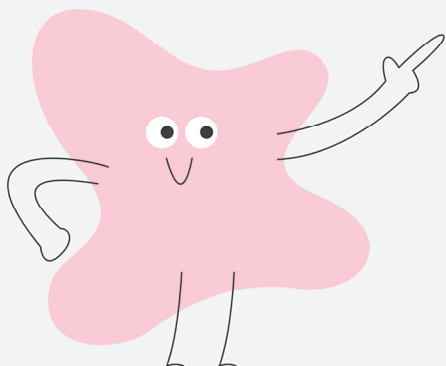
本手冊課程實施，可依據各校課程搭配需求彈性選擇。若時間有限，可選擇半日行程，如古城走學或民謠館探訪。一日行程，則可同時選擇古城走學及民謠館探訪。若教師想更深入體驗參與恆春半島盛會「半島歌謠祭」，便可將課程實施時間安排在 10 月份，選擇二日行程。

以下分成僅校域教學型 A、半日型（B、C、D）、一日型 E、兩日型 F 等 方案推薦給教師，供教師們參考，當然，也可以有更多不同的選用或搭配方式。

美感原則說明

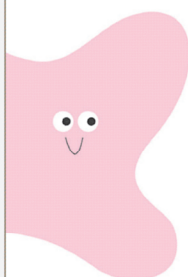
在各單元開始皆列出內文提到之美感（形式）原則與視覺、聽覺藝術元素，以利學生清楚美感學習重點與核心概念。

課程方案參考



課程與節數

● 校域教學
● 場域教學
① / ① 教學節數



14 節
| 半日 |
場域教學 4 節

16 節
| 一日 |
場域教學 6 節

24 節
| 二日 |
場域教學 10 節

視覺藝術元素

聽覺藝術元素

美感原則

1

古城 GOOGLE 古城 GOGO

校域教學

1-1 MAP 古城魅力地圖
1-1-1 數位古城 ② 2 選 1
1-1-2 手感古城 ② 2 選 1

1-1 MAP 古城魅力地圖
1-1-1 數位古城 ② 2 選 1
1-1-2 手感古城 ② 2 選 1

1-1 MAP 古城魅力地圖
1-1-1 數位古城 ② 2 選 1
1-1-2 手感古城 ② 2 選 1

場域教學

1-2 古城寫真透
1-2-1 形色古城 ② 2 選 1
1-2-2 溫度古城 ② 2 選 1

1-2 古城寫真透
1-2-1 形色古城 ② 2 選 1
1-2-2 溫度古城 ② 2 選 1

1-2 古城寫真透
1-2-1 形色古城 ② 2 選 1
1-2-2 溫度古城 ② 2 選 1

色彩 空間 形體

對比 比例 調和

4

方案		課程單元
校域教學型	A 方案	1-1、3-1、3-2、3-3、3-4、4-1
半日型	B 方案	1-2、2-1
半日型	C 方案	1-2、2-2
半日型	D 方案	2-1、2-2
一日型	E 方案	1-2、2-1、2-2
兩日型	F 方案	1-2、2-1、2-2、4-2

民謠聲響 住民聲活

場域教學

2-1 民謠館聽聲話記憶	2-2 民謠口傳 唱心情
2-1-1 聲音博物館	2-2-1 致敬民謠大師
2-1-2 時光長廊	2-2-2 致意民謠推手
2-1-3 詩學意象	2-2-3 月琴傳情 Do Re Mi

2-1 民謠館聽聲記憶	2-2 民謠口傳 唱心情
2-1-1 聲音博物館	2-2-1 致敬民謠大師
2-1-2 時光長廊	2-2-2 致意民謠推手
2-1-3 詩學意象	2-2-3 月琴傳情 Do Re Mi

2-1 民謠館聽聲話記憶	2-2 民謠口傳 唱心情
2-1-1 聲音博物館	2-2-1 致敬民謠大師
2-1-2 時光長廊	2-2-2 致敬民謠推手
2-1-3 詩學意象	2-2-3 月琴傳情 Do Re Mi

色彩 空間
節奏 曲調 和聲
反覆 調和 統一

3

雙枝創意 月琴詩歌 古城老街 民謠公演

校域教學

3-1 詩生活 第一枝 (2)

3-2 詩心聲 成雙枝 (2)

3-3 咱的雙枝咱的歌 (2)

3-4 抱著月琴來唱歌 (2)

3-1 詩生活 第一枝 2

3-2 詩心聲 成雙枝 2

3-3 咱的雙枝咱的歌 2

3-4 抱著月琴來唱歌 2

3-1 詩生活 第一枝	2
3-2 詩心聲 成雙枝	2
3-3 咱的雙枝咱的歌	2
3-4 抱著月琴來唱歌	2

空間

空間

對稱 反覆 統一

4

古城老街 民謠公演

4-2 社區大舞台 4 2日用

色彩 空間

音色 力度 和聲

反覆 調和 統一

給不同教學者建議

恆春半島學校

提供恆春半島學校作為戶外教育及美感學習的指引內容。

外部學校

提供外部學校作為戶外教育及美感學習的指引內容。半日、一日的行程，皆有安排民謠館場域學習，此外，也特別推薦二日型方案，邀請外部學校可安排於 10 月份（依據每年官網時程），到恆春鎮參與半島歌謠祭的盛會。

課程運用說明

以校域教學為主，教師可依據學習內容，安排線上古城、民謠創詩、月琴彈奏、民謠戲劇規劃等教學。

半日型場域學習，以古城寫真、民謠館常設展學習為主。

半日型場域學習，以古城寫真、民謠館民謠大師與推手認識、民謠彈唱體驗學習為主。

半日型場域學習，以民謠館常設展、民謠大師與推手認識、民謠彈唱體驗學習為主。

一日型場域學習，將半日型BCD方案進行結合，教師可帶學生進行古城寫真後，再至民謠館進行一日完整學習。

兩日型場域學習，第一日可帶領學生進行古城探索、民謠館場域學習。第二次則到半島歌謠祭現場，參與恆春半島10月份特色音樂饗宴。（建議安排在10月份）

學習活動指引地圖

場域認識

本美感學習活動以民謠館為核心，擴散到恆春半島各級場域，進行多元美感學習。

① 恆春古城

恆春古城位於臺灣屏東縣恆春鎮，建於清朝光緒年間（約 1875 年），是臺灣保存最完整的古城之一。古城四周設有東西南北四座城門，具防禦功能。恆春古城結合歷史文化與自然風光，是遊客到恆春必訪景點，也是本美感學習指引重要學習場域之一。

② 恆春老街

恆春西門位於恆春鎮中山路上，穿越西門進入到城內，便可看到恆春老街與商區。這裡曾是恆春古城內最繁榮的地方，現今仍許多保留老店家，眾多遊客是恆春老街新與舊融合後的新面貌。

③ 恆春文化中心民謠館

恆春文化中心民謠館位於屏東恆春，是一座兼具文化傳承與創新精神的地標建築。館體以船型設計象徵文化啟航，象徵恆春民謠乘風破浪、走向世界的精神。館內設有全臺首座「聲音博物館」，透過六大展區生動呈現恆春半島的自然生態、歷史人文與音樂故事。整座民謠館不僅是文化保存場域，更是連結社區、啟發創意與交流的文化平台。

學習活動指引地圖

學習場域介紹

- » 恆春古城
- » 恆春老街
- » 恆春文化中心民謠館
- » 恆春國小

情境設計

- » 古城建築古蹟的環境文史風貌
- » 老街商家的傳統延續與改變創新
- » 恆春民謠館的寶貴民謠視聽資訊
- » 恆春國小民謠課程之學習
- 是五感美學感知、走查、紀錄和規劃行動的實踐

內容選材

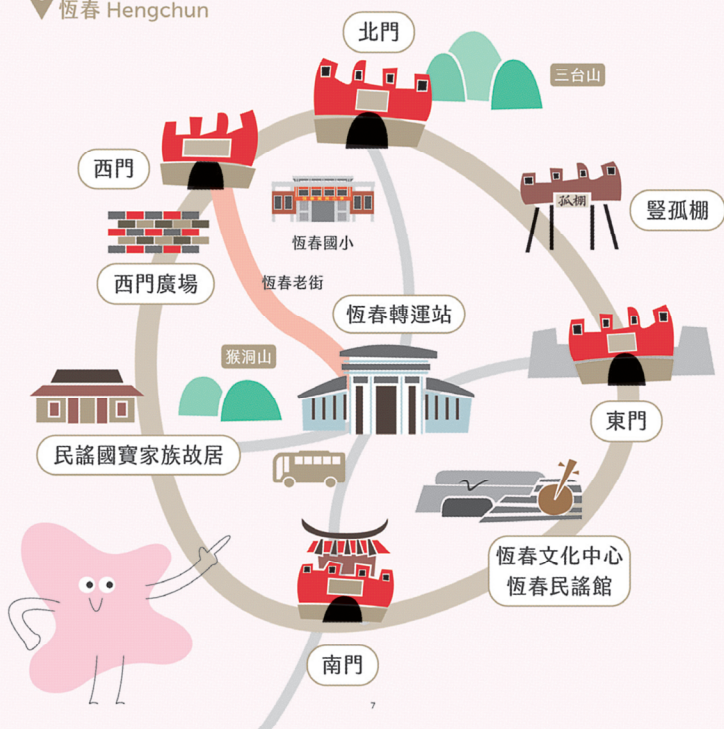
- » 恆春古城四城門擁有各自的故事，從視覺元素觀察恆春古城，找出歷史脈絡。
- » 恆春民謠館常設的三種新調和六種老調互動展示，從聽覺元素連結在地住民生活型態。
- » 綜合視覺和聽覺元素，領悟民謠多元美學，用詩性智慧結合在地行動的規劃。

6

④ 恆春國小

屏東縣恆春國小創校於 1900 年，至今已有逾百年歷史，為恆春地區的重要教育機構。恆春國小以「恆春民謠」方案，榮獲教育部教學卓越獎金質獎，展現其在文化教育上的卓越表現。此外，學校也透過地方踏查等方式，深化學生對在地文化的認同與關懷。恆春國小致力於培養學生的創造力與責任感，讓孩子們在學習中成為文化的傳承者與行動者。

恆春 Hengchun



5 恆春轉運站

前身為舊恆春公會堂，2003 年由屏東客運承租並改建為轉運站，結合歷史建築與現代交通功能。

轉運站提供多條公車路線，連接高雄、枋寮、潮州等地，並通往墾丁國家公園等熱門景點，服務旅客與當地居民。

恆春轉運站不僅是交通節點，更是文化與旅遊的交匯點，展現恆春地區的歷史底蘊與現代活力。

補充資料

場域網站 QR Code

墾丁國家公園管理處網站



參考書目與資料

《琅嶠史話》，林瓊瑤 (2022)。臺灣臺北：國立臺北藝術大學。

《吟遊半島》，屏東縣政府文化處 (2022)。臺灣屏東：屏東縣政府。

課程設計參考

恆春國小校訂課程
計畫連結



1 古城 GOOGLE 古城 GOGO

1-1 | MAP 古城魅力地圖

學習目標

- 運用科技載具，查找恆春古城景點。1-II-8
- 善用色彩及圖例，繪製恆春古城地圖。1-II-6
- 能用文字及口語表達，分享設計理念。3-II-4

對應核心素養

A1 身心素質與自我精進

藝-E-A1

參與藝術活動，探索生活美感。

B2 科技資訊與媒體素養

藝-E-B2

識讀科技資訊與媒體的特質及其與藝術的關係。

B3 藝術涵養與美感素養

藝-E-B3

善用多元感官，察覺感知藝術與生活的關聯，以豐富美感經驗。

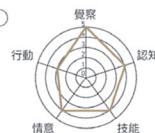
1 古城 GOOGLE 古城 GOGO

學習目標

- 運用科技載具，查找恆春古城景點。
- 善用色彩及圖例，繪製恆春古城地圖。
- 能用文字及口語表達，分享地圖設計理念。

實踐

- 發現、觀察、採集、紀錄



1-1 | MAP 古城魅力地圖



恆春古地名「瑯嶠」或「琅嶠」，為排灣族語對一種蘭科植物的稱呼，也指稱當地原住民族的領域。一直到沈葆楨來了以後，因為此地氣候宜人，四季如春，才改名為「恆春」。

擁有全臺保有最完整之國定古蹟－恆春古城，已有百年歷史，古城位於恆春鎮的中央，創建於清光緒元年，以磚石造門，土埆砌牆，城牆總長約 3,208 公尺，厚度約 6.6 公尺，建東、南、西、北四座城門，另外興築城樓、城臺與城垛。歷經人世滄桑、天災地變，城牆僅有少部份被保留下來，四座城門則相對完整……。

隨著科技的進步，我們可以透過「電子地圖」快速的搜尋到想去的地點，例如：google maps，在實際探訪之前，就讓我們先用 google maps 中的地圖模式及衛星模式，來逛逛恆春古城吧！



對應學習重點

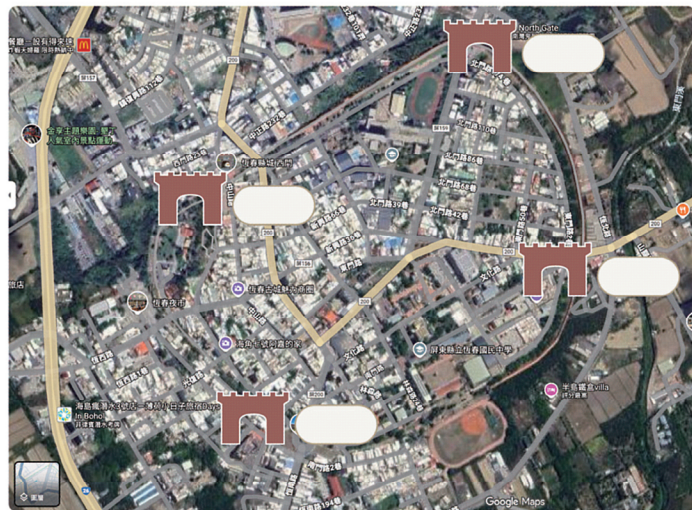
學習表現

1-II-8	能結合不同的媒材，以表演的形式表達想法。
1-II-6	能使用視覺元素與想像力，豐富創作主題。
3-II-4	能透過物件蒐集或藝術創作，美化生活環境。

1-1-1 | 數位古城

尋找恆春古城門

請利用 google maps，搜尋「恆春古城」，將地圖上四個城門的位置標示出來，如下圖所示。



比例
調和

9

MEMO

1-1-1 | 數位古城

教學撇步

數位資訊和實境的對應，是不管身在何處的學習者，都能夠取得的資源，且也適合每一個年齡層的學習者來運用，教學者只要掌握適度的教學步驟，轉化引導語言，就能讓恆春古城內學習點，有初步的相對位置理解。

① STEP1 科技實作(Technology)

打開平板的 google app，點選實景功能，打上「恆春轉運站」，即能將四座古城納入在畫面之中。

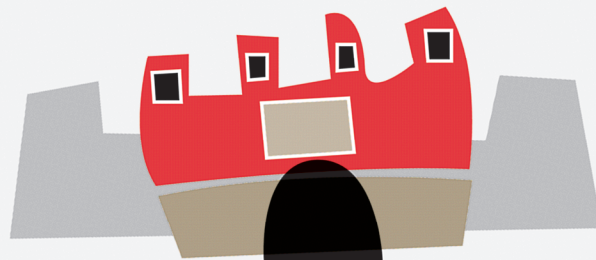
延伸學習：亦可建議學生打上「恆春國小」等關鍵字，觀察地圖的變化。

② STEP2 描敘實境(Report)

再點選 App 功能中的街景服務，觀察數位資訊中街景的外觀，此時善用載具中的「截圖」功能，進行數位筆記的紀錄，此即 TOUR 策略中的 T (Technology) 應用。

③ STEP3 適度回饋(Reflection)

這是「學習評量」中的重點。孩子如果能指出四城門的相對位置，即代表東的轉化數位資訊和實景；如能夠說出絕對距離，更代表已能進行走讀規劃的思考力和執行力。



1-1-2 | 手感古城

教學撇步

地圖的功能在於傳遞位置的訊息，觀察數位地圖的絕對資訊並將美感融入地圖，是將絕對訊息導入有結構的創意思考，因此培養孩子「建構美感地圖」，是將知識技能結合情意，很有效的藝術素養的培養。

① STEP1 典範參酌

提供縣府「小鎮地圖」，進行圖樣和路線的觀察，並記錄特色。

② STEP2 重點引導

提供縣府「小鎮地圖」，進行圖樣和路線的觀察，並記錄特色。

③ STEP3 虛實對應

對比之前的數位筆記，將美感地圖的地點做對照，觀察距離比例的變化。

④ STEP4 創造圖例

試著在空白路線圖上創作出古城地點的圖例，可以參照模仿原地圖。

⑤ STEP5 創意美編

觀察街景和網路照片，繪畫出四城門旁的特色街景作為插圖。

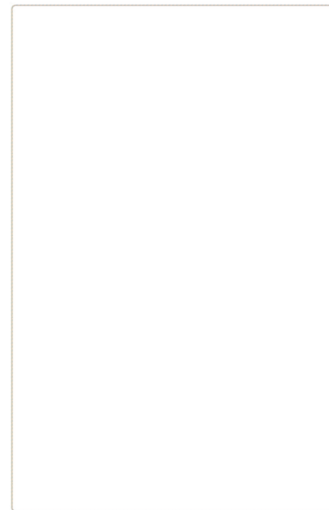
Q 1-1-2 | 手感古城

任務一：手繪地圖



完成恆春古城的線上探索後，請將下面這張地圖加上圖例及塗上合適的顏色，設計出一張簡易的恆春古城地圖。（以四個城門內的介紹為主，可參考範例）

我的圖例



10

評量方式

① 畫面直述

Q1：先說出示範圖例的細節（初級）。

Q2：再說出說出自創圖例的轉化（進階）。

② 理念自述

Q3：擇一個插圖，說明為何選擇放在畫面中的用意（高階）。

請介紹你設計的地圖，
帶大家認識恆春古城之美吧！

參考範例



恆春國小張簡安容老師繪

任務二：手寫理念

Handwriting practice area with horizontal lines for writing.

對比
比例
調和

MEMO

Handwriting practice area with horizontal lines for writing.

學習策略

善用 TOUR 四內涵進行學習引導，教學者要掌握能否產出自創地圖任務。

1 | 仿作策略

參考現成作品是最有效的學習方式，鼓勵孩子網路搜尋資料，關鍵字可用「恆春市集」、「旅遊地圖」等。

2 | 化簡策略

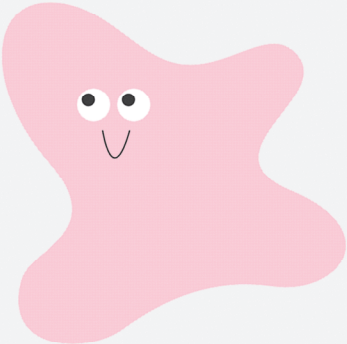
剪裁、取捨是老師的責任，從龐雜的訊息理出必要的地點，也可透過討論發想。

3 | 創想引導策略

美感地圖影重視圖例的創造，其次再重視插圖的建構，老師可示範簡筆畫或者引導觀察物件特色來創作。

4 | 敘說簡報策略

對應評量方式先用畫面直述，再理念自述，去建構創作思維，從三個問題去引導學生口述的簡報邏輯，從中去引導孩子發展不同位階的思考能力，除了用團體報告外，更可用個人簡報的模式進行。



1-2 | 古城寫真透

1-2-1 | 形色古城

形色古城對應於手感古城，是把學習者帶出課室，進行實體的走讀觀察，用空間感建構對古城形狀外觀的判斷，有助建構解說各城門的特色分析能力。

參考教材

師說心語是恆春國小自編的民謠讀本，內涵將近 40 首以上的臺灣台語民謠詩句，再恆春國小的網站上可依查詢，同時也有賞析，內容針對 12 歲以下進行設計，適合初學者型學習。

詩句說明

恆春古城

恆春美麗的古城
古城有門猶有埕
落山風吹阮毋驚
民謠唱透恆春城

1-2 | 古城寫真透

恆春美麗的古城 古城有門猶有埕 落山風吹阮毋驚 民謠唱透恆春城

恆春古城 作者：丁子宜 / 恆春國小自編教材 師說心語

來到恆春，一定要到恆春古城走走。

但你知道嗎？在不同的時間點拜訪恆春古城，會有不一樣的感受喔！例如：清晨時的恆春古城、夕陽西下時的恆春古城、飄著毛毛細雨時的恆春古城、辦理豎孤棚時的恆春古城、夜晚點燈時的恆春古城。不同的時間，恆春古城都會給你不同的感受。

現在，請你背上背包，順著地圖的指示，一起來探訪這座全臺保存最完整的二級古蹟「恆春古城」。

探訪古城時，也請你運用隨身的相機（平板），將沿途的景點記錄下來喔！

色彩
空間
形體



照片由恆春國小團隊拍攝及授權

12

賞析

這首詩巧妙的把古城、落山風和民謠融合起來。一句民謠唱透恆春城，展示出要唱給世界聽的決心，落山風吹拂也不覺得害怕，因為那是陪伴自己成長的一部分。為什麼落山風是寶呢？因為落山風引領候鳥來過冬、豐富了植物物種和成就恆春晴朗的天空。

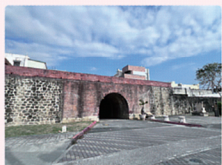


「恆春古城」台語聲音檔

Q 1-2-1 | 形色古城

下列照片是來到恆春古城一定要探訪的景點喔！
請你運用恆春古城地圖的路線指示，找出下面照片的景點，並拍照、記錄下來！

小提示
可善用 Google Maps
街景功能



恭喜你！順利找出上面圖示的恆春古城景點。
除了上述景點，還有哪些古城內的景點，是你特別想去造訪的呢？
請記錄下來

對比
比例
調和

13

教學撇步

善用網路資源作背景知識，引導學生走出實境場域作探索，更進一步在學習評量上引導進行攝影紀錄和文字描述。

① STEP1 熟練 google Maps app

指導學生從 google 功能中的「地圖」。輸入指定的地點，找出對應位置。並從地圖指引中，確認走訪的路線圖。

② STEP2 街景功能的運用

指導學生使用街景功能，並從街景中先觀察學生手冊中指定地點的樣貌為何。實際走查後，更可以加深學生對景點的感受。

③ STEP3 觀察形態

當學生實際走到對應位置與地點後，請學生細細觀察古城、民謠館、老街的樣態。

④ STEP4 對照細節

請學生運用平板載具、手機等，拍下各景點的照片。並將感受記錄下來。

補充資料

師說心語也收集了其他與「落山風」有關的詩句，提供學習者不同的學習風貌。

「故鄉故事」
台語聲音檔



恆春國小自編教材
一師說心語第四版



故鄉故事

落山風是真出名
咱的古城有性命
咱的故事鬥陣寫
故鄉的歌真好聽

1-2-2 | 溫度古城

給教學者的建議，溫度除了因為時間的遞嬗而有身體感受外，其實要學習者去觀察「天色」對於建物的顏色顯現變化，此即色溫的概念，學習此概念對於視覺藝術創作的觀察力有很大幫助，評量上初階先求操作數位功能，進階再要求訴說理念。

美感詞彙

色溫

絕對溫度「凱氏溫度 K」表示，隨著溫度不同，光線顏色會改變，溫度越高光線中藍光成分就越多；溫度越低光線中紅光成分越多。一般而言，對於環境色溫的變化會呈現不同的視覺感受，色溫度光色偏黃，使人們腦海會覺得有較溫暖的感覺，而色溫度光色轉為青白，則會感覺較為清冷。

(引自賴邦輝、秦秀蘭，2016，P.12)

色調

色調是指顏色的種類，例如紅色、藍色、綠色等，是色彩的基本屬性。色調能決定整體畫面的氛圍與情感，例如暖色調讓人感覺溫暖，冷色調則顯得冷靜沉穩。

對比

對比是畫面中明暗、顏色或形狀之間的差異。強烈的對比能引導視線、凸顯主體，讓畫面更有張力；而低對比則營造柔和、協調的視覺效果。

1-2-2 | 溫度古城

在不同時節、不同時間探訪恆春古城，會有不同的風貌與感受，這次的探訪無法讓人一次滿足。但我們可以運用現代科技載具的功能，讓一張照片呈現出不同時節（時間）的樣貌喔！

初階挑戰—照片溫度大變身

現在，請你選出一張景點照片，並運用相機（平板）的編輯功能，讓它呈現不同樣貌吧！

完成之後，將照片分別列印出來，貼在方格中，並請你寫下這張照片所對應的情境喔！



圖片 → 【東華出版社提供】

情境 1：黃昏（示範）

情境參考：

清晨時的恆春古城

夕陽西下的恆春古城

夜晚點燈時的恆春古城

辦理豎孤棚時的恆春古城

飄著毛毛細雨時的恆春古城

情境 2：

色彩
光
空間
形體

14

亮度

亮度代表畫面中光線的強弱與明暗程度。適當的亮度能使圖像更清晰、有層次；高亮度帶來明亮愉悅感，低亮度則營造神秘、靜謐或戲劇性的氣氛。

濾鏡

濾鏡是用來改變照片色彩、質感與整體風格的工具。不同的濾鏡可營造懷舊、夢幻或現代感，使影像更具情緒與主題性，也有助於統一視覺風格。



情境 3：



情境 4：

小提示
請運用平板照片中的編輯功能，進行調整。
(濾鏡、對比、亮度、飽和度、色溫、色調陰影等，
這些功能都可以嘗試看看喔！)

小朋友，經過實際操作之後，我們發現同一張照片，透過編輯的功能，也能呈現出不同時節的風貌。

現在，請你選出一張編輯過後，你最喜歡的照片！並想一想，如果要透過這張照片向同學介紹恆春古城，你會如何介紹呢？請將介紹的內容，紀錄在下列方塊中！

進階挑戰－創作理念談一談

我想要介紹

情境：_____ 的恆春古城，

對比
調和
統一

15

學習策略

1 | 實境記錄策略

引導學習者，還是盡量帶到實地來觀察，甚至應善用不同時段進行觀察色溫變化，有助抽象轉具象。

2 | 數位後製策略

當學習者抵達實地，並拍攝下各景點照片後，便可運用手機、平板中相機的功能，進行各種數位後製功能，例如：調整亮度、飽和度、色調、對比、濾鏡等。

教學撇步

善用手機內建的相機功能，引導學生進行美感創作。熟悉美感詞彙意涵，更能實踐數位創作的做法。

① STEP1 建立情境，熟悉美感詞彙

引導學生認識恆春古城在不同時節與時間的風貌，並介紹「色調」、「對比」、「亮度」、「濾鏡」等基本美感詞彙，為後續觀察與創作建立基礎。

② STEP2 運用美感詞彙，發表感受

請學生觀察並選出一張喜歡的古城照片，運用所學美感詞彙描述畫面特徵與帶來的感受，加深對美感元素的理解與應用。

③ STEP3 美感體會，說明觀察變化

透過相機或平板編輯功能，調整照片的色調、亮度與濾鏡，觀察同一張照片在不同效果下呈現的變化與氛圍差異。

④ STEP4 進行色彩選擇，做美感創作

引導使用藍光和紅光的片調整功能，建立虛擬的時間效果。比如調整增加藍光拉把，就可引導用夜間的時間設定，進行畫面的構思。



2 民謠聲響 住民聲活

2-1 | 民謠館聽聲話記憶

學習目標

- 辨別恆春自然環境聲音的不同。 2-II-2
- 欣賞恆春民謠人文聲音的特色，並分享想法。
2-II-4、3-II-1
- 進到場館找到結合聲音的文字，記錄下來。
1-II-4

對應核心素養

A1 身心素質與自我精進

藝-E-A1

參與藝術活動，探索生活美感。

A3 規劃執行與創新應變

藝-E-A3

學習規劃藝術活動，豐富生活經驗。

B3 藝術涵養與美感素養

藝-E-B3

善用多元感官，察覺感知藝術與生活的關聯，以豐富美感經驗。

2 民謠聲響 住民聲活

2-1 | 民謠館聽聲話記憶

聲音是音樂的基礎，聽懂大自然的聲音，就能夠讓生活的感受，獲得抒發。

走進恆春文化中心的民謠館，進到裡面的「聲音博物館」、「民謠故事的常設展區」，更走到二、三樓的「民謠閱讀空間」參觀，能夠打開心靈的耳朵；用心感受恆春的獨特生活，亦是聲活。

進而找出恆春古城最具特色的文化—恆春民謠。恆春人一直定位「恆春民謠」是生活的描述，更是跟著生活一起創新、變化，展出與時俱進的心情。就讓我們一起來探索民謠館的民謠聲響，感受恆春人的住民聲活。

民謠館外觀全景照

美感詞彙

臺灣臺語就是恆春民謠常用的語言，最大的特色就是押韻。

構造 2

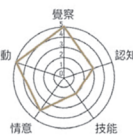
照片由恆春國小團隊拍攝及授權

學習目標

- 辨別恆春自然環境聲音的不同。
- 欣賞恆春民謠人文聲音的特色，並分享想法。
- 進到場館找到結合聲音的文字，記錄下來。

實踐

- 踏查、探索、創作、整合、分享



空間
節奏

對應學習重點

學習表現	
2-II-2	能發現生活中的視覺元素，並表達自己的情感。
3-II-1	能樂於參與各類藝術活動，探索自己的藝術興趣與能力，並展現欣賞禮儀。
2-II-4	能認識與描述樂曲創作背景，體會音樂與生活的關聯。
1-II-4	能感知、探索與表現表演藝術的元素和形式。

小記者任務一：船型建築

通關密語唸一唸

恆春古早叫瑯嶼
民謠人人唱透透
文化中心置阮兜
親像船仔停港口

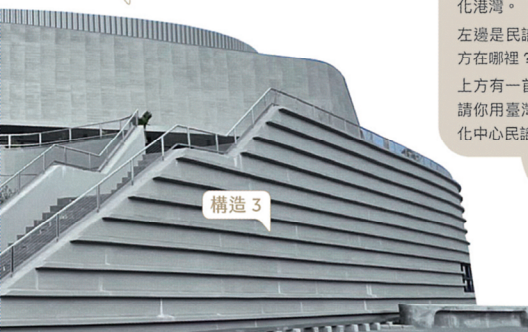
恆春的文化中心 / 恆小團隊製

賞析

恆春舊名「瑯嶼」，民謠的傳唱，人人都行，也在日常中常聽見，文化中心民謠館就在城內自家附近，傳承文化就像一艘船停靠在港灣，隨時出訪。

註解 ❶ 透透：傳遞廣泛 ❷ 阮兜：我們家

構造 1

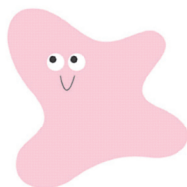


構造 3

小朋友，民謠館的外型是一艘船，它是由臺灣和日本設計師合作設計。希望它是能帶著民謠環遊世界，也能停在恆春這個文化港灣。

左邊是民謠館的外觀，找出像一艘船的地方在哪裡？用筆圈起來。

上方有一首詩，是進民謠館的通關密語。請你用臺灣臺語唸出來，就能進到恆春文化中心民謠館喔！



反覆
統一

17

MEMO

教學撇步

用四個步驟，引導學生從民謠館外觀的具象分析，逐步引導設館理念的情意學習。

1 STEP1 認知文化館域

課前運用網路資料，收集文化場館的用意與起源，讓學習者能夠觀察不同地區的文化場域樣貌。

2 STEP2 觀察建築特色

透過實地走查，建構對船型外觀的想像連結，從廣場步行到館門大廳入口，亦可鼓勵走上二樓看台（甲板），頂樓前方的看台（艦橋）。

3 STEP3 對照與寫作

這是「學習評量」中的重點。孩子如果能指出四城門的相對位置，即代表東的轉化數位資訊和實景；如能夠說出絕對距離，更代表已能進行走讀規劃的思考力和執行力。

4 STEP4 詩學引導與理解

試著將民謠詩「船型建築通關密語」唸一次，同時將賞析再讀一回，有助去理解設館的原意。



「恆春的文化中心」
台語聲音檔

補充資料

本篇章主要收集「恆春文化中心民謠館的相關報導」、「民謠館的設計故事」作為補充的資料，用意在於讓教學者能掌握該場域的時空背景全貌，才能以更寬廣的視野來看待恆春民謠館的歷史地位，同時也能理解到這間博物館在臺灣歷史上的定位。

恆春文化中心民謠館的報導

恆春文化中心民謠館是恆春人期盼已久文化學習場域。它不僅是文化展示空間，更是推動在地教育與民謠傳承的重要據點。我們希望透過館內常設展覽與聲音博物館導覽，讓在地學子、在地居民、遊客了解恆春的歷史與民謠精神，將長輩的聲音延續下去。也期待恆春文化中心民謠館成為學校與社區的文化學習平台，讓民謠不只是回憶，而是活在我們生活中的文化力量。

MEMO

圖片－【中央通訊社CNA提供】



恆春新民謠館啟用滿月，複合式空間吸引入館人次近萬

圖片－【中央通訊社CNA提供】



開幕當日，在地居民前往聲音博物館開箱體驗

恆春文化中心民謠館設計的故事

設計者

傑出建築師獎得主：王銘顯

日本知名建築師：團紀彥

圖片 - 【王銘顯建築師事務所提供】



團紀彥建築師



王銘顯建築師

設計理念

恆春文化中心民謠館以船型建築象徵文化啟航，結合海洋意象與古蹟元素，打造出具在地特色的文化場域。走入館內。展館規劃六大展區，透過聲音導引，帶領遊客深入探索恆春半島的自然風景、人文歷史與音樂藝術。無論是聆聽在地耆老的口述故事，還是沉浸在民謠旋律中，都能感受到這片土地豐富的文化底蘊與動人魅力，適合親子共遊與深度體驗。

圖片來源：王銘顯，取自臺中市建築師公會網站；團紀彥，取自 <https://www.dan-n.co.jp/zh/about-us>

延伸學習建議

建議教學者應進行導覽申請，讓學習事半功倍。申請方式可用電話預約，或上網填具申請單，您就可以有全國唯一的「人聲博物館」服務，裡面有超過 40 位民謠志工，很多都還是文化部認證的民謠傳藝師，人稱「民謠阿公、阿嬤」，能唸詩、解詩和唱詩分享。

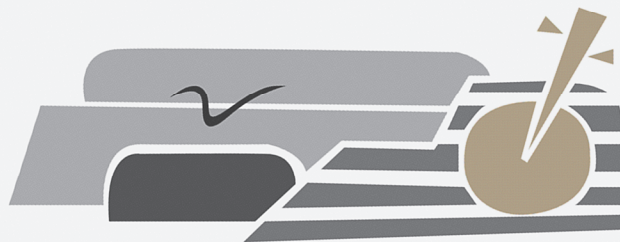
開館時間：09：00－18：00（週二、三、四、日）

09：00－21：00（週五、六）

週一與國定假日休館

聯絡方式：08-8891688

網站連結：<https://www.cultural.pthg.gov.tw/cp.aspx?n=258BE29D0243BCF6>



恆春文化中心民謠館FB

2-1-1 | 聲音博物館

教學者如進入民謠館，建議優先進入「聲音博物館」廣場，該場域的內涵由館方收集恆春半島的美感聲音，有助於讓學習者認識恆春的聲音，它是恆春民謠建構的基本元素，讓學習者能理解民謠與生活的深厚連結。

美感詞彙

時值（持續時間）

引自音符時值定義，也稱為音符值或音值，在樂譜中用來表達各音符之間的相對持續時間。藉用一概念，用來描述聲音之美，將能夠引導孩子領略聲音的延伸和暫停止時，所展現的音樂情緒。

由上可知，美感的情緒表達，來自時間的變化，聲音的延展往往給人不同的想像，造就出情境。教學者在聲音博物館中，要能引導孩子去領略不同聲源的感受。教學者可以要求孩子試著去說出心中的想法。

學習策略

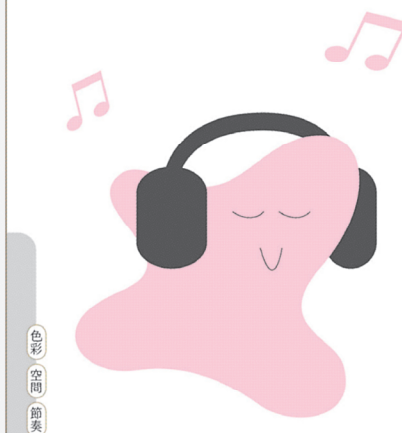
將 TOUR 概念轉化成學習策略，評量表現尤以發表區塊為重。

○ 2-1-1 | 聲音博物館

會唱歌不只是人喔！大自然的聲音就像音樂在我們生活中。進到聲音博物館內，聽聽看有哪些「恆春聲音」？

小记者任務二：紀錄聲音地圖

找一個有興趣的部分去聽，開始進入恆春半島聲音小旅行。



T

科技

使用場館 AR 科技互動

O

原音

聽見每一處的紀錄



U

討論

小組進行討論
連結彼此舊經驗

R

發表

說出感受
Q1 聽見什麼 — 白描法
Q2 地點 / 人物 — 舊經驗
Q3 發想內容 — 創思法

教學撇步

1 STEP1 認識場域

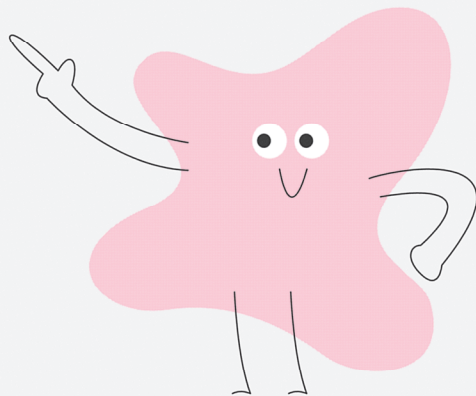
教進行聲音博物館的導覽介紹，並針對互動式數位教材的使用進行說明，總覽共有四區塊，提醒欣賞重點下：市場區塊連結五感體驗的味覺，山林區塊連結到視覺顏色，古謠區塊則是不限恆春民謠部分，而是要帶到多元文化部分，海洋區塊則可連結視覺空間感，落山風則是引導觸覺的感受。

2 STEP2 分組行動

分組方式建議有兩方式進行，一種採輪站方式，另一種採自由深度閱覽方式，分別閱覽自己喜歡的區塊，開啟五感經驗。

3 STEP3 紀錄感受

應指導學習者掌握聆聽聲音的關鍵，就在於停頓、重複時間性，不同的聲音速度會傳遞出不同的情緒。但最重要的是要引導聆聽自由拍（散板），這類拍法的曲子就難以用重複性來描述，可深刻說明。



2-1-2 | 時光長廊

這是在民謠館中的大事記展場，利用此場域深入學習，能綜整孩子對民謠的全面記載。

教學撒步

善用民謠館的民謠大事記，建構民謠展區的學習重點。用編年史的故事引導，結構的學習軸線做有效記憶。以下將用 2 個認識、2 個認知、2 個理解來說明。

① STEP1 認識民謠「時間軸」

民謠的發展是時間的產物，不同時期、不同定義，「時」和「變」是這項文化資產的特性，要引導孩子用時光的宏觀來學習。

② STEP2 認識民謠「文字形式」

「不識字也能作詩」是早期恆春人描繪恆春民謠的重要概念，一定要帶到這樣的通俗性給學習者。口傳而非文載。

③ STEP3 認知民謠的「生活化」

「民謠是讓陳達被發現，民謠不是被陳達發明」。認知此點可從場館的民謠故居看出。因此讓學習者去指認場館中還原陳達故居的現場物件，有助於學習者對於陳達僅是「恆春生活」中的一個尋常百姓，並非科班出身的演藝人員，此認知有助於對於民謠有正確的研究觀念。

◎ 2-1-2 | 時光長廊

恆春民謠的歷史很久，展區內有很多小故事，如果能夠走到故事的時光隧道，你會發現民謠的真實樣貌，讓我們一起去探索吧！

民謠的起源已經不可考，時間遠遠超過 1900 年前，有的說是漢民族渡臺帶來，有的說是不同時期的民族來臺，與臺灣原民文化互相影響，而產生多樣的曲調等，事實上多元文化激盪就是恆春民謠的特色，起源的故事仍在探索中...

民謠的起源 西元 1900 年前

詩詞形式也有此一說，但不一定正確，《恆春民謠》作者鍾明昆表示，也許 1875 年恆春設縣後，吟「三字經」等詩書背誦、吟詩的教化過程，加速學習「七句四句聯」的習慣，搭配特色的曲調，產生現恆春民謠的樣貌。



圖片 - 【柯仕偉教師提供】



縣府出版的《恆春民謠》封面和歷年兒童詩集



圖片 - 【財團法人許常惠文化藝術基金會提供】

1967 年許常惠老師正在記錄陳達唱歌的聲音

陳達的故事 西元 1967 年

陳達是恆春民謠被世界看見的開始，館內有展出當時他生活的樣貌，從現場的佈置中，你認為陳達的生活如何？

陳達身世來熟識，換你去來填填看



圖片 - 【柯仕偉教師提供】

④ STEP4 認知民謠的「社區化」

「恆春民謠」的恆春是指恆春半島，包含恆春鎮、滿州鄉、車城鄉和牡丹鄉四個行政區。提出此一概念是由滿州鄉人的鍾明昆教授發揚理念。鍾教授將民謠習唱帶進社區活動，用以活絡即將消失的文化，但無形中卻帶動「社區」的認同，也漸成社區日常的成長共識。

⑤ STEP5 理解民謠是「活的」

民謠是「活的」概念由屏東縣前教育處長江國樑所提出，他認為「民謠如成櫥窗式文化，就會死掉」。因為它的本質就在於創意創作，跟隨時代需求而發展出不同的風貌。從早期的民謠演唱會到國際民謠節，都是證明民謠「活的」樣貌。

原來，恆春民謠在陳達先生還沒發現前，都只是生活中的說說唱唱，誰也不在意。但後來由滿州鄉的鍾明昆教授發起，辦理了第一屆民謠演唱比賽，開始了學校和社區唱民謠活動。



社區第一次自辦民謠演唱會活動 (翻拍恆春民謠 p.407.408)

民謠演唱會 西元 1980 年

甚至 2004 年滿州社區的節節奶奶曾到維也納演唱呢！



明昆教授帶社區去歐洲演奏民謠紀錄 (翻拍恆春民謠 p.375)



多元且熱情參與的社區大舞台－國際民謠節

國際民謠節 西元 2011 年～至今

恆春民謠自 2011 年開始成為全民運動，是因為屏東縣政府也協助社區辦理「民謠節」。比賽開放全國的民眾，不分年齡限制，可以參加不同組別。

團體組是把老調結合戲劇、創意組是鼓勵流行歌曲結合月琴、個人與對唱組考驗傳統唱腔的功力。就在每年 10 月～11 月，歡迎你也來參加。

加上 2015 年屏東縣府主辦參與千人彈月琴挑戰金世界紀錄成功，恆春民謠現已成為恆春地區全民藝術活動。



恆春區學校校長、師生都參與金氏紀錄，加上社區民眾共 1072 人參與挑戰

圖片－【黃蘭卿教師提供】

MEMO

6 STEP6 理解民謠是「永續教育」

「從老師學生不喜歡，到我唱民謠我驕傲」是江國樑前處長看見民謠傳承的轉變，他提出「民謠能永續，要放進教育」的觀點，促成縣府、學校和社區一起努力，大家心甘情願來參與，就是永續教育，因此教學者要能理解，文化永續也將是一種永續議題。

圖片－【黃蘭卿教師提供】



江國樑處長論述民謠精神

補充資料

恆春民謠

認識民謠文化時間軸很有幫助，提到不同立論的起源，包含治理論、移民論、教化論、生活演變論、種族同化論等，有效觸動孩子的視野。鍾明昆 (2016)。

《咱的囡仔咱的歌》系列



人物介紹

陳達

圖片 - 【洪瑞全文教基金會提供】



「忠實生活、惠於在地」

陳達 (1906-1981) 屏東恆春人，是著名的福佬民歌手與說唱藝人。自幼以口傳方式學習恆春民謠和平埔族歌謠，擅長月琴自彈自唱，演唱風格樸實真摯。1967 年被音樂學者許常惠、史惟亮發掘，錄製唱片《陳達和他的歌》，使恆春民謠廣為人知。代表作〈思想起〉深具情感與文化價值。

許常惠

圖片 - 【國家文化記憶庫提供】



「定位文化、定調唯一」

許常惠教授 (1929-2001) 是臺灣著名音樂家，致力於民族音樂的採集與推廣。1967 年與史惟亮前往恆春進行田野調查，發掘民謠歌手陳達，驚艷於其獨特的恆春民謠演唱。此後協助錄製唱片、安排演出，讓恆春民謠從地方走向全臺，進而保存這項珍貴的音樂文化。許常惠對恆春民謠的推動，開啟臺灣本土音樂保存與研究的重要篇章。

鍾明昆

圖片 - 【國家文化記憶庫提供】



「成為文化、成就社區」

鍾明昆教授 (1935-2013) 長年投入滿州區民謠的採集與研究，鍾教授深入屏東滿州地區進行田調，並與在地耆老互動，記錄許多即將失傳的傳統曲調與歌詞，還原民謠的原貌。他也積極將民謠帶入教學與展演場合，提升社會對在地文化資產的重視。鍾明昆的努力不僅保存了珍貴的地方聲音，更為臺灣傳統音樂研究開啟新視野，讓滿州民謠走出鄉間，被更多人聽見與認識。

江國樑

圖片 - 【黃蘭卿教師提供】



「化作教育、化為永續」

江國樑處長任職於恆春國小期間，更將恆春民謠融入校本課程，讓民謠成為校園日常的一部分。他也帶領當地學校與社區「一起設計大舞台」，讓更多人站上舞台演出，用生命實踐恆春民謠。其認為民謠不只是音樂，更是恆春人的生活記憶與文化根基。他努力讓恆春民謠在年輕世代中發揚，讓民謠永續加入「學校教育」的珍貴拼圖，因此是恆春民謠發揚的關鍵推手之一。

恆春國際民謠節系列活動

此即江國樑處長設計的「社區大舞台」於每年 10 月 ~11 月間，名稱演變至今為「半島歌謠祭」主要有三大區塊的活動。如下：

① 民謠大賽

2024 民謠大賽 622 人次，分成個人組、對唱組、創意組、團體組等。比賽規則如右邊連結。



② 外部團體演出

以2024年為例，邀請加拿大、布里雅特、南韓、烏干達、布吉納法索、美國、英國、阿根廷、剛果、臺灣排灣族與客家創作歌手等10國12組團體演出。

③ 在地團隊學校演出與參與

恆春民謠促進會、滿州民謠促進會、恆春半島 7 間幼兒園、17 所學校 848 位學生、5 個協會、4 個樂齡據點，包括 32 位通過民謠能力認證之種子教師。



時光長廊歷史拼圖

這是給孩子的報導 (Report) 任務！

評量出學生讀懂民謠展區的大事紀，就能在館區發現更多的民謠人物和事蹟。本任務將在「紀錄有效資訊」和「歸納自己思維」中進行引導。

教學者應教導孩子從「博物館資料」、「網路資訊」和「討論共作」中去建構自己對民謠歷史的宏觀。

學習策略

本單元之策略鎖定在 TOURR 概念中的「R-Report」，其學習關鍵在於走查－擇取－歸納的引導，其評量依據說明如下：

1 | 體驗－走查記錄策略

攜帶相機是最簡便的方式，學習者能拍下文字和照片記錄，就是評量初級能完成任務，如果帶上筆記本就是進階的表現。

2 | 閱讀－轉化擇取策略

評量學習者能從學習任務建構性別分類，表示能擇取資訊。進一步能夠選出代表人物，表示能對資訊做比較的高階能力。

3 | 分析－統整歸納策略

這是學習任務中最高階的能力，建議可用學生口述所書寫的資料來進行評量，如無法完成則可用選取照片來取代。

小記者任務三：時光長廊歷史拼圖

我們一起來製作自己時光拼圖吧！在民謠的時光展區，你還看見那些重要的事件紀錄，依照年代我們繼續補足內容，把展區內拍到的資訊貼在空格中。

照片區

照片區

←西元 1900 年前→

←西元 1980 年→

為什麼選這段內容？

試寫他的民謠故事

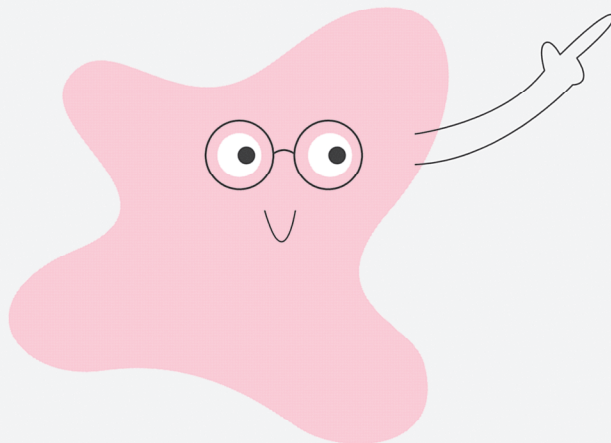
男聲 姓名

陳達之外還有誰是民謠推手？
拍下來並貼上。

照片區

前奏

22



補充資料

推動民謠的近代人物，可從「書籍」和「新聞報導影音」中來取得有效資訊，建議如下：

書籍：《與生命對唱－恆春半島人物誌》

由屏東縣政府文化處出版，是近年對民謠推動人員，做跨領域的田調採訪，內涵音樂、教育、社區工作者等，值得一讀。

本書淺顯易懂、分類清晰，有助學生進行筆記練習參考。



圖片－【柯仕偉教師提供】

新聞報導影音類

從新聞報導一可看見近年民謠推動的發展，孩子更能有畫面印象。

2015 民謠的金氏紀錄

(引自國家文化記憶庫收存系統)

2015 年 10 月 17 日，恆春民謠音樂節舉辦「千人傳唱，月琴合奏」，1070 人齊奏〈唱予世界聽〉，成功挑戰金氏世界紀錄。參與者橫跨老中青少四代，藉此推廣恆春民謠與在地文化，並傳遞音樂、土地與生命的連結，吸引更多人認識恆春之美。

女聲 姓名 _____

民謠不只男生唱，請找出女性演唱者，並拍下她的模樣。

恆春人的世界紀錄

請把現場的照片拍下來，並貼下來。

照片區

照片區

西元 1980 年→

←西元 2015 年→

記下金氏世界紀錄
唱些什麼？ _____

反覆
統一

23

金氏世界紀錄影音



引自國家文化記憶庫收存系統：恆春國小 Youtube 頻道

2-1-3 | 詩學意象

這是民謠館的意象區，老一輩的人不稱呼自己在唱民謠，而是表達自己在唱詩，因此在該區學習到民謠的核心在於文字表達。善用本館的全國特色「人聲博物館」，裡面的每一個志工都是民謠傳藝師，事半功倍。

教學撇步

「聽」是本段落的學習重點，教學者掌握以下三步驟（評量標準）：

① STEP1 唸詩

「聽」聲音志工唸詞，能跟著「唸」出口為要，啟動學習者的興趣。

② STEP2 解釋

「聽」博物館志工解釋意境，能紀錄「解釋」詩中情境，加深學習者印象。

③ STEP3 賞詩

「聽」博物館志工伴唱詩句，能「欣賞」民謠配文字，有助連結音樂美感。

◎ 2-1-3 | 詩學意象

詩是民謠的靈魂

歌是民謠的形式

早期恆春不會說我在唱民謠，也不會說我在唱歌，而是說我在「唸詩」。

早期恆春民謠這四句話都在講生活的事，所以有很多生活的「詩」被記下來。

我們先從唸詩開始吧！



圖片 - 【黃耀建教師提供】

空間
和聲

提示：民謠館志工都是民謠高手
趕快請他們「現聲說法」吧！

恆春行腳花

林鳳珠 作

第一首

恆春古早叫琅嶠
偏僻朝廷管未到
自從牡丹事件了
城門砌起來顧牢牢

賞析

恆春行腳花是由臺灣臺語的在地學者林鳳珠老師所作，共有 10 首。

第一首說的是恆春古名由來，第二首說的是古城的建造，第三首說明恆春族群多元，第四首說明恆春氣候，第五首談的是現代海上的觀光，第六首談的是滿州賞鷹的美景，第七首繞過臺灣最南的港口風光和物產，第八首再談恆春的洋蔥特產，第九首談的是關山落日美景，最後談的是溫泉四重溪景致。

請你一起來唸唸看吧！

24

人物介紹

林鳳珠老師

林鳳珠老師致力推廣台語文化，自 1996 年起創作現代台語詩，並主持多個台語漢學廣播節目，獲得多項文化獎項。她認為詩詞與台語民謠相輔相成，並以細膩觀察創作《恆春行腳花》等詩作，培養學員用多元曲調詮釋台語詩詞。



圖片 - 【林鳳珠教師提供】

行腳花

就是快樂旅行邊看邊學，心花開

第三首

琅嶠兮意思是蘭花
排灣兮原民置茲起家
後來漢人才來企做夥
恆春兮新名屬大家兮

第五首

透風佳哉有時陣
那透有時那歇暍
風止遊客來歸大群
海上兮遊艇就好出船

小朋友，詩句是不是唱得很生活呢？
對恆春的生活、人、事物有沒有更清楚和了解呢？
恆春民謠，真的是一首一首的詩呢！
展區內還有哪些詩句出現，請把它寫下來。
帶回去和同學分享，利用網路的台語字典，
查一查、唸一唸，你就開始成為恆春民謠詩人囉！

詩名：

1

2

3

4

反覆
調和
統一

25



「恆春行腳花」
第一、二段台語
聲音檔



「恆春行腳花」
第三到五段台語
聲音檔

第五段(第九首、第十首、第十一首)

鵝鑾更過是港口 港口兮茶名聲透
韻味就愛認予夠 這是苦甘毋是厚
大如車輪景最奇 來看旭海日出時
阿若看落日得關山去 晚霞幻彩美如詩
溫泉溢出四重溪 水質南台第一兮
毋止咱兮人愛來洗 日本也無洗都毋轉回

恆春行腳花(共十首)

第一段(第一首、第二首)

恆春古早叫琅嶠 偏僻朝廷管未到
自從牡丹事件了 城門砌起來顧牢牢
四個城門砌起來 東南北向照位排
為驚會出帝王才 西邊兮城門無正西

第二段(第三首、第四首)

琅嶠兮意思是蘭花 排灣兮原民置茲起家
後來漢人才來企做夥 恆春兮新名屬大家兮
中秋過後近重陽 半島就摳起落山風
大透會予人翻車輛 風颳嘛無咨爾強

第三段(第五首、第六首)

透風佳哉有時陣 那透有時那歇暍
風止遊客來歸大群 海上兮遊艇就好出船
會面兮季節值涼秋 會面兮所在置滿州
會面兮時間無長久 山後鳥恰人攏是暫停留

第四段(第七首、第八首)

講到檳榔想過去 人人檳榔哺置嘴
水姑娘也有紅嘴齒 時常會唱起思雙枝
三月開始就出風蔥 色水有黃也有紅
落山風透才會質無共 炒蛋生呷是甜更芳

兒歌新唱 民謠任務

這是專為初接觸民謠者的學習任務，經恆春國小發展多年的校本經驗所驗證，用「兒歌置換」來取代說明「換詞不換調」、「換調不換詞」的學理概念，有效引導初階學習者對民謠曲調的運用，且富含趣味，教學步驟如下：

教學撇步

① STEP1 唱兒歌舊經驗

選取通俗兒歌但必須要能為孩子找出節奏，同時跟著歌詞來進行逐字練習唱詞。

② STEP2 唸詩詞能順口

將民謠歌詞唸出口，精熟咬字和節拍，化成唸謠的節奏。感受「反覆」的美感韻律。

③ STEP3 順口轉化兒歌調

這必須逐字引導學生將臺語歌詞，套入兒歌曲調，關鍵在於斷句，要能分段練習。

④ STEP4 合體唱成是民謠

最好的方式就是模仿，可用兩句一組，三句一組、四句合體，分開練習後完成。



評量挑戰－兒歌新唱 民謠任務

一閃一閃亮晶晶，
滿天都是小星星
會唱「小星星」兒歌嗎？
它也是七字一句
放在天上放光明，
好像許多小星星
試著把「通關密語」搭配「小星星」的旋律唱唱看

是不是很神奇呢？
臺語詩句也可以唱出小星星的旋律。
其實，歌謠就是如此，換詞句、換曲調，都能唱成一首歌。這就是恆春民謠！



重要的學習提醒：
臺灣台語「雙調」，是不一定精準符合每一首西方兒歌的「旋律」。
但顧及到老一輩提醒，恆春民謠應要「毋捌字也曠作詩」，相對的，不識譜也要能唱歌，藝術表現上為求人人參與，是應有所調整的。
所以我們在學習上，先要了解到它有這樣不完美，可不全
是每首都套得用！

節奏
曲調

一閃一閃亮晶晶
↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓
恆春古早叫瑯嶠

滿天都是小星星
↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓
民謠人人唱透透

掛在天上放光明
↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓
文化中心置阮兜

好像許多小眼睛
↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓
親像船仔停港口

26

學習策略

鷹架學習策略

本任務要掌握三大鷹架：

① 台語鷹架

教學者要善用線上的語言系統進行引導。

② 曲調鷹架

教學者要能掌握兒歌的舊經驗，引導入門。

③ 美感鷹架

教學者要能熟悉兒歌和民謠歌詞的「節奏」和「反覆」美感，引導學習的情意認知。

換一首 玩一玩

妹 妹 背 著 洋 娃 娃

↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑

恆 春 古 早 叫 瑯 嶠

□ □ □ □ □ □

↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑

民 謠 人 人 唱 透 透

□ □ □ □ □ □

↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑

文 化 中 心 置 阮 兜

□ □ □ □ □ □

↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑ ↑

親 像 船 仔 停 港 口

再選一首兒歌，七個字一句，用它的旋律唱「通關密語」，看看會不會成功，並把它寫下來！

提示
妹妹揹著洋娃娃或捕魚歌

恭喜你，已經成為恆春民謠歌手
也是一位民謠創作家

27

反覆
變化
對比

美感詞彙

節奏

節奏是語言或音樂中聲音的長短、強弱、快慢所形成的規律感。在學習民謠時，節奏有助於學生掌握詞句的發音節拍與語感，讓詩詞唸來更順口。在「唸詩詞能順口」的教學步驟中，透過唸詞練習節拍與斷句，讓學生感受節奏的律動與語言的音樂性。

曲調

曲調是歌曲旋律的走向與高低起伏，對民謠學習尤為重要。在本任務中，透過「兒歌置換」的方式，將熟悉的旋律套入新的台語歌詞，有助於學生理解「換詞不換調」的學習概念，降低學習門檻，也能在過程中感受到曲調的趣味與熟悉感。

反覆

反覆是指語句、旋律或節奏的重複使用，是民謠與兒歌中常見的表現手法。在「唸詩詞能順口」的步驟中，強調詩詞中自然出現的重複句式與節奏，讓學生透過反覆練習增強記憶，體會語言的韻律美與口語傳唱的特性。

補充資料

教育部臺灣台語常用詞辭典

「教育部臺灣台語常用詞辭典」收錄常用台語詞語，提供漢字、臺羅拼音、發音、適用於教學與自學，是推動台語教學與語言傳承的重要工具。

iTaigi 愛台語

「iTaigi 愛台語」是一個結合查詢、學習與互動的台語平台，提供台語詞彙對譯、語音播放、例句應用等功能。



教育部連結



iTaigi愛台語連結

2-2 | 民謠口傳 唱心情

早期，恆春人放牛、燒木炭時，隨口哼上一曲民謠；一群人聚在一起閒聊時互相激頭殼，唱首思雙枝；一個人思鄉、思人坐在門口就來首恆春調、臺東調。隨著時代變遷，這樣的場景不見了。

現在民謠館復刻這樣的場景，讓愛唱民謠的人可以在這裡找到同好，想聽民謠的人也可以在這裡聽到有在地味的民謠。

補充資料

認識「謠」、「歌」、「民謠」

- 謠，即唸謠，用為吟唸，通常是順著語言聲調，有節奏地把它唸誦出來。
- 歌，即歌曲，用以咏唱。「歌曲」是由歌詞和曲調組合而成，歌詞依著成型的曲調，隨著旋律的抑揚起伏及拍子的長短，來唱出歌曲的情境。
- 民謠，即為臺灣歌謠，是臺灣人們集體創造、土生土長的歌謠。隨著代代人們，依著口頭傳播，作者已無從考證，並經歲月考驗之後，被當地人們所認同而留傳下來的歌謠。

認識恆春民謠

恆春民謠在恆春整個開發史中，因其地處臺灣最南端，交通不便利，造成與外界交流的機會少，在 50 年代的民謠採集之前，恆春當地流傳的民謠較少受其他地區的歌謠或音樂影響，因而保有其獨特性。

鍾明昆老師於 68 年開始返鄉採集半島所流傳的民謠，將其統稱為恆春民謠（鍾明昆，2016）。至此，我們常以恆春民謠一稱來與臺灣其他地區的民謠做區分。

Q 2-2 | 民謠口傳 唱心情

民謠就是民間音樂，是人類群體長期在社會中代代相傳所留下的音樂作品，是傳達生活情感、內心情感、民族特性的歌唱藝術。（註 1）

恆春因多元族群的交融，早期交通不便利，使得在地歌謠曲調豐富且保有獨特性，因獨特所以才會獲得「恆春民謠」的專稱。

恆春民謠有〈思雙枝〉、〈四季春〉、〈平埔調〉、〈楓港小調〉、〈五空小調〉及〈牛母伴〉等六種傳統曲調。隨著文化的延續與新生，又衍生出〈守牛調〉、〈滿州三景〉、〈恆春四景〉等新曲調。這些曲調，有的聽起來哀傷，有的聽起來歡樂。而同曲調也會因唱者的情感與詩詞給人不同的感受，因此才有什麼樣的心情就唱什麼調，什麼樣的情境要唱什麼詞，於是就有「人心所動，聲相應之」的說法。

講到恆春民謠
你會先想到什麼曲調？

多數人會先想到的是〈思雙枝〉

圖片 - 【屏東縣恆春鎮恆春國民小學提供】



欲聽民謠來玩兜兜——「恆春囡仔」到恆春民謠館快閃（註 2）

註 1：摘自《吟遊半島 恆春民謠教材教學手冊》P4。

註 2：「恆春囡仔」是恆春國小民謠隊的團名。



節奏
曲調

28

認識恆春民謠曲調

老一輩，唱民謠是不太在意歌名怎麼稱呼，曲調是什麼，他們在意的是唱詞要有理有路，有料無（鍾明昆，2016）。所以我們常稱的〈牛母伴〉等是民謠曲調名非歌名。

目前在恆春地區流行的古調、新調如下：

- 古調：牛母伴、平埔調、思想起（思雙枝）、五空小調（五孔小調）、四季春、楓港小調。
- 新調：守牛調、恆春四景、滿州三景。新調較適合合唱，也較輕快，適合入門者學習。

〈思雙枝〉 = 〈思想枝〉 = 〈思想起〉

流傳於民間的民謠，是先有曲調後有曲調名，曲調名是大家約定俗成的通稱，其中〈思雙枝〉，就是用曲中前三個字音命名，因筆者譯法的不同，常見的譯法有〈思雙枝〉、〈思想枝〉、〈思想起〉三種，這三種說法或講法都是指同一曲調。

思雙枝

作者：江國樑

(一葩)	說景定韻第一枝	suat kǐng tǐng ūn tēit ki	(第一枝)
	表情道義第二枝	piáu tsīng tōgītējiki	
	頭殼來激有趣味	thâu-khak lâi kik ūtshù-bī	(第二枝)
	咱的民謠思雙枝	lán ê bīn-iâu su-siang-ki	

民謠中二句七字仔就稱為一枝，二枝（四句）稱為一葩，一首詩至少耍有一葩，也可以有很多葩，詩句常在邊彈邊想邊唱中產生，當地人稱「激頭殼」，也就是「思」，所以簡單的說：做一首詩就是思雙枝。

仔細聽〈思雙枝〉前三字的音，再加上上述說明，本教案採用〈思雙枝〉這一說法。

恆春民謠的曲調多是四句體，其中〈牛母伴〉較特別，其較隨情、隨性、自由，所以不一定是四句體。

美感詞彙

節奏

是聲音的長短和強弱排列。民謠的節奏，就像人在講故事或唱童謠，帶有自然的語言節奏。

曲調

就是旋律的線條與調式，是音樂靈魂的核心表現，它不只是音的排列，更是文化情感與地方特色的凝聚。恆春民謠裡，常以五聲音階為基礎，營造出樸實、空靈的音響美感。



演唱者：黃却銀
牛母伴：0秒到2分20秒。
五空小調：4分27秒到9分30秒。
四季春：11分到13分40秒。
(屏東縣文化處授權)



演唱者：黃淑瑛
思想起：0秒到3分。
四季春：5分到8分。
楓港小調：10分10秒到14分18秒。
(屏東縣文化處授權)



演唱者：民謠家族
守牛調：1分58秒到3分58秒
(屏東縣文化處授權)

2-2-1 | 致敬民謠大師

在時間的長河中，民謠的傳唱一直在發生中，本單元介紹的六位民謠大師，是當代恆春民謠的指標人物，對恆春民謠的傳承具有重大意義，藉由聆聽六位大師的音檔，感受恆春民謠一曲多詞，以及同曲調因人而異的唱法。

教學撇步

各行各業的翹楚就是大師。此六位民謠大師在恆春民謠發展中有其特殊意義及代表性。聆聽六位大師的唱謠的重點如下。

① STEP1 依字行腔的唱法

「依字行腔」是戲曲中演員根據每個字的聲調、意義和情感色彩，來調整演唱的旋律和節奏，使得唱腔與詞意相匹配，從而達到表達情緒和增強藝術效果的目的。

而民謠的唱詞會依吟唱者的敘事、敘情、敘景而有不同的詞，因臺灣台語有七聲八調，其聲調對應音階不同，如「春」是第一聲(55)，若原曲調的位置是唱(22)，則會改唱成(552)。

大師依字行腔的唱法，民謠更有生命。

② STEP2 民謠每句的起音和尾音

民謠會因依字行腔而唱法不同，這可能會改變調式。大師們會用半吟唱的方式，或在曲調的每句或每字的起音或結束音會回到曲調的原音，如此就還是會保有原調式。

③ STEP3 民謠的襯字

襯字又稱綴字，無特殊意義，吟唱者為讓吟唱更有情感或轉音更順而加的字音，如阿喂、彼、的、咧……等。

◎ 2-2-1 | 致敬民謠大師

恆春民謠當代代表人物分別吟唱〈思雙枝〉、〈牛母伴〉、〈五空小調〉等民謠曲調。

任務

- ① 以〈思雙枝〉為例，同曲調不同人的唱法可能會不相同，請找出相同的部分。
- ② 聽完大師的演唱後，請畫下你的心情顏色和心情量表。

陳達

1906~1981 年

三台山下的遊唱詩人，被許常惠教授發掘後，更多人關注恆春民謠。



〈思雙枝〉

(洪建全文教基金會授權)



祖先堅心過臺灣
思雙枝...
祖先堅心過臺灣
毋知臺灣生做啥物款
思雙枝...
海水蓋深來反鳥
在海沙底浮著心管苦
思雙枝...
烏水要過幾層心該定
碰到颱風攪大浪 阿喂

心情顏色
(請著色)



心情量表
(請圈選)



反覆
網和
半吟唱

朱丁順

1928~2012 年

101 年年登錄文化部「重要傳統藝術－恆春民謠」保存者(人間國寶)

欲聽民謠來阮兜 II - 長工故事

~~ 雙枝...
透早起來天廟會易袂光
吹哨哨著旁鋤頭去巡田園 阿喂
彼為著生活顧三精 阿喂
吹約毋難後北風冷霜霜
~~ 雙枝...
透早起來吹會撒罩霧
吹哨哨這問歹歹的田家這是我的厝 阿喂
彼內底串落擺是農家具阿喂
吹約壁邊一隻是彼大水牛...



〈思雙枝〉

(陳明章工作室授權)

心情顏色
(請著色)



心情量表
(請圈選)



④ STEP4 民謠轉音與情緒的關連

民謠古調適合個人獨唱，因其音高、轉音、節拍都很隨性，會隨當下情緒而異。

尤其是唱〈牛母伴〉時，唱的人，隨情緒思潮，真假變聲，高低長短，唱到極悲痛時，音域達到三個八度，以「M」哼唱，唱者含淚盡情哀訴，聽者被哀怨歌聲感動也忍不住心傷淚出(鍾明昆，2016)。

補充資料

屏東縣恆春鎮思想起民謠促進會

1989 年成立，其致力透過恆春民謠的傳唱，喚起半島居民對文化生活記憶及對恆春民謠的想像，積極教育扎根，傳承、推廣及建構相互欣賞共識與行動，將恆春半島提昇為優質國際文化觀光的舞台。

屏東縣滿州鄉民謠協進會

1979 年南大退休音樂教授鍾明昆，與友人回到故鄉滿州成立滿州民謠推廣委員會，進行民謠採集與傳承的工作，其帶著團隊到各村落進行巡演，找尋鄉內會唱民謠的耆老及記憶中的老聲音。於 1981 年正名為屏東縣滿州鄉民謠協進會。

因以上 2 個組織皆為文化部登錄有案的無形文化資產保存團體，故依文化部文化資產保存法，故有「恆春民謠」、「恆春民謠及滿州民謠」2 位文化保存者（人間國寶）。

張日貴 1906 年出生

101 年登錄文化部「重要傳統藝術-恆春民謠保存者及滿州民謠保存者」（人間國寶）



想起早前
思雙枝……
早前艱苦無得比
上山落嶺日落日
落海掠魚雞秧啼
掘是為著欲止肌...

《思雙枝》（滿州鄉民謠協進會授權）

心情顏色
（請著色）

心情量表
（請圈選）



陳英 1933 年出生

109 年登錄文化部「重要傳統藝術-恆春民謠」保存者（人間國寶）



《思雙枝》
（屏東縣文化處授權）

心情顏色
（請著色）

心情量表
（請圈選）



黃却銀 1952 年出生

113 年獲登錄屏東縣傳統表演藝術「恆春民謠」保存者



《牛母伴、五空小調》
（屏東縣文化處授權）

心情顏色
（請著色）

心情量表
（請圈選）



吳登榮 1947 年出生

113 年獲登錄屏東縣傳統表演藝術「恆春民謠」保存者



5:00~10:30 處
《思雙枝》
（屏東縣文化處授權）

心情顏色
（請著色）

心情量表
（請圈選）



反覆
調和
半吟唱

MEMO

美感詞彙

半吟唱

像吟詩一樣的唱法，它介於「說」與「唱」之間，但又帶有一種自由的旋律線條和情感抒發，不像流行歌曲那樣有固定拍子和旋律框架。

2-2-2 | 致意民謠推手

30 多年來，在屏東縣恆春鎮思想起民謠促進會、屏東縣滿州鄉民謠協進會，兩會共同努力，深入校園，致力於推廣恆春民謠。半島國中小在文化部、國藝會、文化處等計畫的支持下，參加了民謠培訓計畫，更是讓恆春民謠的傳承發生質與量的改變。現在大人唱民謠，小孩也唱民謠，中生代的民謠傳唱者如雨後春筍冒出，為民謠傳承付出心力的人們都是民謠推手。

教學撒步

文化傳承的關鍵就在是否有活水續入，本章節透過聆聽現場或線上三位老、中、少代表的說唱。

1 STEP1 去聆聽

世代間因生活背景、文化刺激的不同，其對民謠的演譯及展現的樣貌不同。

2 STEP2 去分析

民謠推手們都肯定唱民謠可以抒發心情，而且都有傳續在地文化的責任自覺。

3 STEP3 去感受

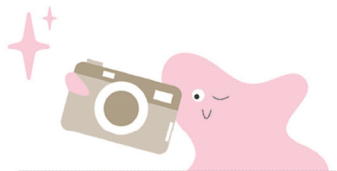
世代對民謠的演譯及展現的樣貌不同，經聆聽後寫出聽覺、視覺及心情感受。

Q 2-2-2 | 致意民謠推手

傳藝師們除了在各中小學擔任民謠教學外，更是民謠館常駐志工，擔任館內導覽、解說，為遊客吟唱民謠等工作，樂於分享恆春民謠並承擔傳承和推廣的責任。民謠吟唱中，有月琴伴奏和乾撻 (ta-lu) 二種，其中乾撻 (ta-lu) 也就是所謂的清唱。

任務

- 1 請運用相機 (平板)，拍下民謠館中看到的傳藝師吟唱恆春民謠的照片並印下來。
- 2 聽介紹、訪問，記錄下傳藝師姓名及曲調名，並畫下你聽完民謠的心情顏色和心情量表。



民謠館中傳藝師說唱恆春民謠照片

曲調名

心情顏色
(請著色)

心情量表
(請圈選)



來唱〈思雙枝〉

請傳藝師帶大家一起來唱

思雙枝... ..

恆春古早叫琅嶠 偏僻朝廷管未到
自從牡丹事件了 城門砌起來顧牢牢

傳藝師姓名：

節奏
曲調
清唱

32

	聽覺感受	聽覺感受	聽覺感受
老			
中			
少			

屏東縣文化處提供另一個學習平台，透過網路無遠弗界的放送，讓更多人有機會感受或聆聽民謠志工們說在地的故事，唱在地的謠。

集政府、在地社區及半島各級學校的力量，恆春民謠不再只是老人家的事，愈來愈多中生代、年輕人理解及認同並樂於與人分享恆春民謠的美。

平台上有多位人物專訪，讓我們提列 3 位不同世代者來說唱恆春民謠事。歡迎大家一起來學恆春民謠，我們都可能會是民謠推手。



半島世界歌謠祭 Hear Here
已獲屏東縣文化處授權



李正姬
(攝自半島世界歌謠祭 Hear Here)



趙芳秀
(攝自半島世界歌謠祭 Hear Here)



蔣行真
(攝自半島世界歌謠祭 Hear Here)



你看了誰的人物專訪？

寫感受－恆春民謠是 ...

33

反覆
調性
統一

教學小技巧

- 從「新調」開始學 → 節奏輕快、句子簡單、容易跟唱
- 介紹「曲調」觀念 → 一首曲調可以換不同歌詞
- 讓學生用自己生活寫詞 → 練習用「守牛調」或「思想起」曲調譜自己的歌詞
- 搭配節奏練習 → 用拍手、跺腳體會曲調節奏感

美感詞彙

調式

就是音樂的「旋律語言規則」，它決定了旋律用什麼音、怎麼走，並帶出不同的情感氛圍。恆春民謠的調式就是「五聲（宮、商、角、徵、羽）音階的運用」，旋律不強調華麗的變化，而是以平緩、婉轉、接近日常語調的唱法，帶出樸實、滄桑又深情的美感。

清唱（乾摠 ta-lu）

清唱是指在沒有任何樂器伴奏的情況下，單靠人聲來演唱歌曲或旋律的一種方式。常是隨興哼唱，不拘形式，也不講究技術，只是自然地表達情感。

反覆

在民謠中，反覆的唱法與技巧非常常見，是一段旋律、節奏或音型不斷重複，形成固定的樂感基礎。民謠起源於口傳，沒有文字紀錄，反覆的結構幫助記憶與傳播。尤其是許多民謠與勞動、宗教、婚喪、節慶活動密切相關，透過反覆達到儀式性、情緒鋪陳或群體參與。

統一

民謠是口傳文化，是靠「耳聽口傳」，每位歌者唱法略有不同，又依地區差異發展出不同的聲音風格，所以民謠沒有「統一」或標準化的唱法與技法。

2-2-3 | 月琴傳情 Do Re Mi

恆春民謠的伴奏樂器，主要使用 2 個弦軸的長柄月琴，為了與京劇月琴區分，有人稱它為臺灣月琴，早期亦有人稱它為乞丐琴。其外型質樸，無過多的裝飾，因音階為民俗七律音階，所以光彈音階就能感受傳統音樂的特殊情感。

北藝大余昕晏老師深入恆春半島，研究恆春民謠，著作多本民謠相關書籍，以下資料多引自其著作。

補充資料

月琴構造

整把月琴分成為琴首、琴柄、琴身三個部分，其上有弦、弦軸、山口、品、相、扶手等。

(余昕晏，2022)

① 弦

月琴上有兩條弦，分別為內弦及外弦，弦的材質以尼龍繩為主，靠近彈奏者的那一條弦稱為內弦，內弦比外弦粗，彈起來聲音較低，外弦則較高，圖1，為右彈者琴弦的裝法。

(余昕晏，2022)

② 弦軸

主要功能為調音及固定音高用。(余昕晏，2022)

③ 山口

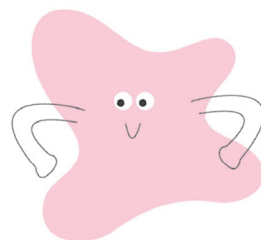
琴首與琴柄交接處突起的木塊，是音階的起始點。(余昕晏，2022)

Q 2-2-3 | 月琴傳情 Do Re Mi

月琴基本構造

月琴有內外二弦，多為尼龍繩材質，內弦比外弦粗，因此彈起來聲音較低，外弦聲音較高，是靠如滿月般的音箱來產生共鳴的彈撥樂器，每把琴的聲音不盡相同。

下圖是以右手彈動琴弦者的內外弦位置圖，若為左手彈動琴弦者，內外弦位置需互換。



節奏
曲調

34

④ 相與品

相與品皆是定音用。在琴柄上半部，只有四塊如小山形狀的木塊，稱相或四相。而琴柄下半部，數量較多的薄木片則為品。(余昕晏，2022)

⑤ 扶手

固定琴弦的部件，彈奏時，可將手倚靠在扶手上。(余昕晏，2022)

月琴 (C/G) 定音與音符位置

跑馬

恆春民謠的月琴彈奏特色，由一個八分音符和兩個十六分音符組成的撥挑節奏。

「□」——向下彈奏；「V」——向上彈奏。

□	□	V
1	1	1
下	下	上

空弦跑馬練習

練習 1 為單弦的練習，單弦彈奏時不要彈到隔壁的琴弦。

1=C $\frac{4}{4}$ (內弦 C/ 外弦 G)



練習 2 雙弦的練習，上排為「外弦」，下排為「內弦」。



註 2

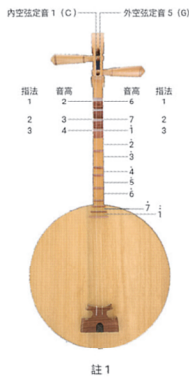
單音彈奏練習



註 1：摘自余昕晏〈月琴彈唱趣〉P17；註 2：摘自余昕晏〈月琴彈唱趣〉P15。

註 3：陳達錄音中，只有四季春為五度定音，其他曲調都是四度定音。五度定音通用在所有恆春調，是 1990 年代恆春開始有民謠傳習計畫後才普遍化。

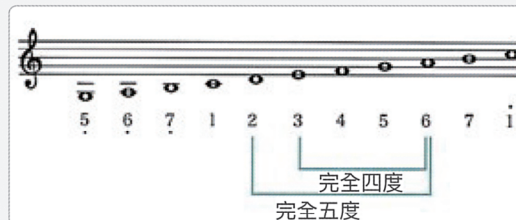
35



註 1

音程與定弦

音跟音之間的距離就稱為「音程」，以「度」為單位。「定弦」即是指月琴彈奏空弦時，固定兩弦的音高。(余昕晏，2022)



月琴琴弦調音

節拍器固定在琴首處。以五度定音 (C/G) 為例，單撥內弦，轉動內弦弦軸，直至彈音器顯示 C 為止；單撥外弦，轉動外弦弦軸，直至彈音器顯示 G 為止，轉動方式如圖 2。(余昕晏，2022)



圖 2

月琴常用的定弦

恆春民謠中，五度定音常用到 Do、Sol(C / G)，Re、La(D / A)；四度定音 Mi、La(E / A)。但若唱不上去，亦可調整定弦，很個人化。

(余昕晏，2022)

在陳達錄音中，只有【四季春】為五度定音，其他曲調都是四度定音。五度定音通用在所有恆春調，是 1990 年代，恆春開始有民謠傳習計畫後才普遍化。



圖 1

補充資料

本補充資料與圖示，引自余昕晏 (2022)

認識彈撥標示

恆春民謠的簡譜上，常見「□」和「V」的標記，「□」代表撥片向下彈奏，「V」代表撥片向上彈奏。

以 (C / G) 為例，常見的彈撥標示及撥挑技巧如下：

□	V	□	V
1	1	1	1
下	上	下	上

音符下有二條線，代表四個十六分音符組成一拍的節奏，彈奏時，一拍內以相同的速度下上下上撥弦四次。

□	□
1	1
下	下

音符下有一條線，代表兩個八分音符為一拍的節奏，彈奏時，一拍內以相同的速度往下撥弦兩次。

□	□	V
1	1	1
下	下	上

跑馬

音符下有一條長線一條短線，代表一個八分音符和兩個十六分音符組成一拍的節奏。

空弦跑馬練習

練習 1 1=C $\frac{4}{4}$ (內弦 C / 外弦 G)



練習 2 雙弦的練習，上排為「外弦」，下排為「內弦」。



這是恆春民謠中，月琴彈奏的一種特殊彈法，因這樣的節奏，聽起來很像是馬在奔跑，故被稱為「跑馬」。

指法

月琴的指法並非絕對，指法可能會隨著曲子改變，也會隨著彈奏者的習慣而因人而異。

其中，曾聽多位傳藝師們說過，他們學藝時，他們的老師都會告訴他們，不可以用小指彈月琴。問原因，他們也說不出來，只能說是一代傳一代，就變成祖師爺交待。

以右彈者，五度定音的左手指法如圖 3。右圖中內弦撥空弦為 Do，外弦撥空弦為 Sol，餘指法對照如圖 4。

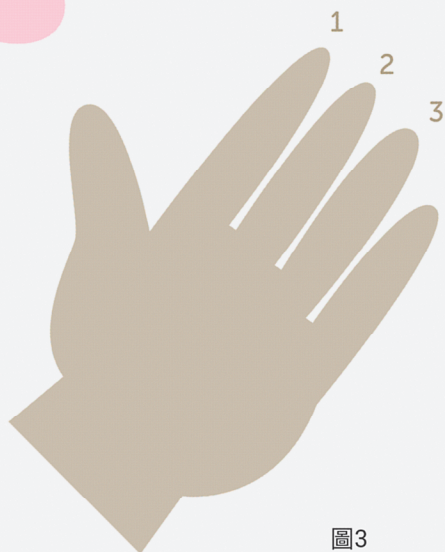
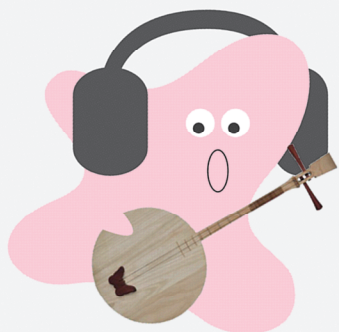


圖3

內空弦定音 1 (C) 外空弦定音 5 (G)

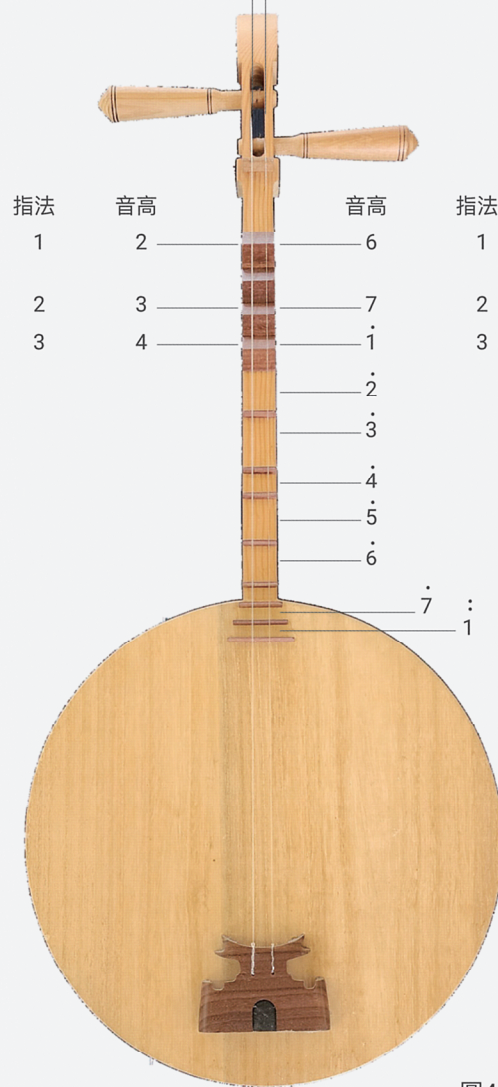


圖4

3 雙枝創意 月琴詩歌

3-1 | 詩生活第一枝

學習目標

- 理解恆春民謠寫景、敘情的創作方式，並完成四句詩詞創作。1-II-5、1-II-7
- 運用自行創作詩詞，並搭配恆春民謠曲調進行吟唱。1-II-1、1-II-5
- 運用簡易月琴彈奏，搭配自創詩詞，進行彈唱。1-II-1、3-II-1

對應核心素養

A2 系統思考與解決問題

藝-E-A2

認識設計思考，理解藝術實踐的意義。

A3 規劃執行與創新應變

藝-E-A3

學習規劃藝術活動，豐富生活經驗。

B1 符號運用與溝通表達

藝-E-B1

理解藝術符號，以表達情意觀點。

B3 藝術涵養與美感素養

藝-E-B3

善用多元感官，察覺感知藝術與生活的關聯，以豐富美感經驗。

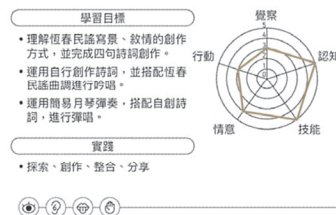
3 雙枝創意 月琴詩歌

3-1 | 詩生活第一枝

唱民謠要先寫歌詞，歌詞就是詩句。恆春民謠詩一般而言有四句，前兩句叫做「第一枝」，後兩句叫做「第二枝」，兩枝一起就叫雙枝。

那我們就來試著做看看「雙枝」吧！

請按照左邊步驟完成！



第一枝

選句子

恆春常用的「第一枝」

月桃開花頭倒吊
棋盤花開透早消

落山風來無通知
落山風走無相辭

林投葉長刺真濟
較早海邊生滿地

恆春美麗的古城
古城有門猶有埤

臺灣一定愛有聲
做伙唱予世界聽

大山較惡袂拄天
擔沙填海海袂填

詩詞取自恆春國小
自編教材-師說心語-

珊瑚生做真貴氣
十年生大一粒米

對應學習重點

學習表現	
1-II-1	能透過聽唱、聽奏及讀譜，建立與展現歌唱及演奏的基本技巧。
1-II-5	能依據引導，感知與探索音樂元素，嘗試簡易的即興，展現對創作的興趣。
1-II-7	能創作簡短的表演。
3-II-1	能樂於參與各類藝術活動，探索自己的藝術興趣與能力，並展現欣賞禮儀。

寫句子

請寫下左邊選的「第一枝」

1 _____

2 _____

你有沒有發現恆春常用的「第一枝」歌詞，多是寫風景和生活中的事。這就是恆春文獻中常提到的「說景定韻第一枝」的意思。

簡單說，就是「詩生活」
用詩 ~ 寫生活

找押韻

你有沒有發現，你得選「第一枝」，它的最後一個字都好像有押韻。請用注音符號幫忙圈出它的韻腳。



押韻小百科

字的注音符號裡最後一個自稱為韻腳。

例如：

鴨 (ㄩ), 韻腳就是「ㄩ」

家 (ㄐㄩ), 韻腳也是「ㄩ」。

「鴨」和「家」都是押「ㄩ」韻，它們就是押同韻，押同韻才能寫進恆春民謠喔！

前往公式 第二枝

均衡
反覆
變化

37

補充資料

鍾教授所述意為，詞的前兩句為一枝，是道景引韻聯，後兩句也一枝，就是接前一枝而說情的。後一枝可與前一枝同韻，也可另成一韻，就這樣，四句合兩枝，故名「雙枝」。鍾教授所說「雙枝」的取名，係指唱詞的結構而言。

(出自林鳳珠，2024民謠論壇手冊)

學習策略

策略和評量位階即會選、能寫、分析押韻。

1 | 綜觀學習

公式解析：在教學過程中，教學者可以將民謠教學結構化，以文中民謠公式進行步驟化教學，更能讓學習者清楚學會創作民謠詩詞。

注音符號押韻呈現，是為方便對照學習，請老師邀學時能留意。(注音符號主要參照『臺灣羅字拼音方案使用手冊』)

2 | 拆解學習

鎖定第一枝：第一枝的歌詞多事寫風景和生活中的事情，取材生活化。經由師長說明後，學生可以選擇自己感興趣的第一枝，作為民謠詩創做的開端。

3 | 步驟化思考

選到寫，寫到找韻：當學生選好第一枝的詩詞後，便可在手冊中寫下第一枝的詩句。教師接著引導學生找出每一句字尾的押韻。

4 | 善用模仿

「自選」比「自創」更重要：當學生透過公式選取完第一枝和第二枝之後，便完成了初步的民謠創作。更進一步，教學者可以引導學生，透過前面步驟化的引導，鼓勵學生創作屬於自己的民謠詩詞。

3-2 | 詩心聲 成雙枝

本章節用意有二，先延續用韻，再聚焦心得（心聲）。

引導孩子熟系押韻之美，同時認知到第一枝談具象，第二枝談心中的想法或傳達內容要旨。教師可續操作前篇「學習策略」

美感詞彙

統一

在恆春民謠創作中，「統一」指的是詩詞內容、情感與語調風格的一致性。透過教學中的「綜觀學習」與「步驟化思考」，學生能從生活主題出發，依據創作公式與押韻規則發展詩句，使整首詩詞在語意、節奏與語言上達到連貫和諧，展現完整的藝術表現。

對稱

「對稱」在民謠詩詞中，主要表現在句型結構與押韻的平衡上。透過「模仿」與「拆解學習」，學生能掌握七字四句聯的節奏規律，並在第二句與第四句中呈現音韻、語意或句式的呼應關係，形成視覺與聽覺的對稱美感，強化詩詞的節奏感與結構完整度。

補充資料

恆春國小「師說心語」的詩句全貌分享，讓孩子能反覆操作選句、寫句、找韻。詩句內容如下圖：



以下 10 首「師說心語」台語聲音檔

Q 3-2 | 詩心聲 成雙枝

相信你已經選中心中的「第一枝」，但還有「第二枝」，才能成為「雙枝」。恆春民謠文獻中，表示第二枝通常是寫感受和心情，也就是心聲！所以它稱為「表情道義第二枝」，不一定要和第一枝的意思有關係喔！

現在，就讓我們開始來選「第二枝」吧！

我的「第一枝」

1

2

韻腳字是

都押 _____ 韻

請用注音符號表示

我的「第二枝」

請找出和我的「第一枝」，
押韻相同的句子來成雙枝

生態保護來趁錢
自在生活有智慧

老師教的愛會曉
爸母講的記予牢

風拍毋驚子閣生
火燒袂死閣暴芽

民謠家族全心肝
歌聲唱透恆春城

民謠唱甲上大聲
觀眾予阮嘆仔聲

・詩詞取自恆春國小自編教材・師說心語・

珊瑚

珊瑚生做真貴氣 十年生大一粒米
海岸保護來要意 海底觀光來趁錢



選句子

感謝老師的栽培
對我用心遐爾濟 **世**

地震若來剩一招
覆佇塗跤上重要 **世**

分擔責任上可貴
分享快樂心花開 **一**

分享進步的好話
予咱人人開心花 **世**

做人愛學是謙虛
做事愛學是細膩 **一**

讓它「成雙枝」

寫句子

1 _____ **第一枝**

2 _____

3 _____ **第二枝**

4 _____

合體後念念看，是否四句都押同一韻，
如果是，就完成雙枝囉！

進入曲調

反覆
對稱
統一

棋盤花開

月桃開花頭倒吊 棋盤花開透早消
老師教的愛會曉 爸母講的記予牢

林投

林投葉長刺真濟 較早海邊生滿地
風拍毋驚子閣生 火燒袂死閣暴芽

臺灣愛有聲

臺灣一定愛有聲 做伙唱予世界聽
民謠家族全心肝 歌聲唱透恆春城

大聲唱民謠

恆春民謠真好聽 欲學月琴阮毋驚
民謠唱甲上大聲 觀眾予阮嘆仔聲

奉茶

老師請恁入來坐 請恁予我來奉茶
感謝老師的栽培 對我用心遐爾濟

地震

地震若來剩一招 覆佇塗跤上重要
掩護頭部愛會曉 穩定身軀袂亂走

結痂靈雷

樹頭受傷會結痂 烏雲相拚起靈雷
分擔責任上可貴 分享快樂心花開

開心花

共心適的人做伙 做有意義的工課
分享進步的好話 予咱人人開心花

大山拄天

大山較懸袂拄天 擔沙填海海袂湊
做人愛學是謙虛 做事愛學是細膩

3-3 | 咱的雙枝咱的歌

本章節的任務在於「化成歌曲」，民謠的文字之美融入音樂之美，自己的創意融入傳統的美麗。教師在這章節要善用對照與模仿的教學引導，千萬不要眼高手低，要求學習者過於表現創意，以免產生挫折感。

學習策略

善用對照簡譜熟悉兩種恆春民謠曲調的節奏，進而配上歌詞進行吟唱，熟悉咬字。進而選擇喜愛的曲調進行配唱，自己寫的詞就有了歌曲的形式，評量規準即先會對照，再做模仿。

策略一：選曲調、對照簡譜

簡譜是最容易理解曲調方式，本策略選用北藝大出版的《吟遊半島》所編製的簡譜進行學習，且對照恆小「師說心語」的歌詞，更容易朗朗上口。

守牛調簡譜

★

民謠小品—守牛調

1=C $\frac{2}{4}$ (E/A)

| 6 7 6 3 6 | 2̣ 3̣ 4̣ 3̣ 3̣ | 3̣ 2̣ 6 2̣ | 7 6 7 6 6 |

| 6 7 6 3 6 | 2̣ 3̣ 4̣ 3̣ 3̣ | 3̣ 2̣ 6 2̣ | 7 6 7 6 6 |

| 6 6̣ 6̣ 6̣ | 6̣ 4̣ 6̣ 3̣ 3̣ | 6̣ 4̣ 6̣ 2̣ 2̣ | 2̣ 7̣ 2̣ 3̣ - |

| 6 7 6 3 6 | 2̣ 3̣ 4̣ 3̣ 2̣ | 3̣ 2̣ 6 2̣ | 7 6 7 6 6 |

| 3̣ 2̣ 6 2̣ | 7 6 7 6 6 | 6̣ - - ||

恆春四景簡譜

★

恆春四景

1=C $\frac{2}{4}$ (E/A)

||: 6̣ 1̣ 2̣ 2̣ | 1̣ 3̣ 2̣ 6̣ | 1̣ 2̣ 6̣ 1̣ 6̣ | 1̣ 2̣ 6̣ 1̣ 6̣ - |

| 6̣ 1̣ 6̣ 1̣ 2̣ | 3̣ 2̣ 1̣ 6̣ 6̣ 5̣ | 6̣ 1̣ 6̣ 5̣ 2̣ 5̣ | 3̣ 6̣ 5̣ 3̣ - |

| 3̣ 5̣ 6̣ 6̣ 5̣ 3̣ | 2̣ 3̣ 5̣ 3̣ 2̣ 1̣ 6̣ | 6̣ 2̣ 1̣ 6̣ 5̣ 6̣ | 6̣ 6̣ 1̣ 6̣ - |

| 6̣ 1̣ 2̣ 2̣ | 1̣ 3̣ 2̣ 1̣ 6̣ | 1̣ 2̣ 1̣ 6̣ 1̣ 6̣ | 1̣ 2̣ 1̣ 6̣ 1̣ 6̣ - ||

3-3 | 咱的雙枝咱的歌

恭喜囉！歌詞四句都出來了，而且符合雙枝成詩的創意！現在離恆春民謠的創作就差一步囉！我們選了兩種常用的曲調來搭配看看我們自己的歌詞吧！

民謠小百科

作詩是早期恆春住民的文化習慣，用意還是要搭配常用的曲調來歌詠，所以人與人之間也常改編他人唱過的詞，換成自己適合的曲調。正所謂在不同的場合唱不同的詞、不同的心情唱不同的調。

曲調知多少

恆春民謠有〈思雙枝〉、〈四季春〉、〈平埔調〉、〈楓港小調〉、〈五空小調〉及〈牛母伴〉等六種傳統曲調。

隨著文化的延續與新生，又衍生出〈守牛調〉、〈滿州三景〉、〈恆春四景〉等新曲調。

(可參考 2-2 民謠口傳唱心情)

選曲調

守牛調

調性：輕快有節奏感，曲風屬於進行曲的感覺，尾調上揚有精神。

(掃 QRcode 試聽、試唱看看)



恆春國小授權

四景調

調性：較為莊嚴，且有激昂感，曲風適合大合唱，曾為 2015 金氏世界紀錄指定曲調。

(掃 QRcode 試聽、試唱看看)



恆春國小授權



接下來請將選取的曲調換上自己創作的歌詞唱唱看，唱完後就為自己的歌曲一個適合的歌名吧！記得在下面註明曲調名稱喔！

示範歌詞——咾咕海底

- ① 咾咕海底真濟魚
- ② 五花十色真趣味
- ③ 生態保護來趁錢
- ④ 自在生活有智慧

示範歌詞——結壘彈雷

- ① 樹頭受傷會結壘
- ② 烏雲相擠起彈雷
- ③ 生態保護來趁錢
- ④ 自在生活有智慧

我的雙枝歌詞

1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

取名：_____

曲調：_____

想要更有音樂性？

加入月琴伴奏

配歌詞

反覆
對稱
統一

41

策略二：配歌詞、逐句模仿

老師是最好的學習對象，先把自己寫的歌詞念熟，老師逐句唸唱，學生進行模仿，先不細究台語讀音，先講就把曲調唱熟，再行調整正確唸法，必要時更可斷句進行模仿練習。

★ 圖片來源：節錄自書籍《月琴彈唱趣》第 70 頁和 73 頁



補充資料

北藝大余所晏教授對於恆春民謠的兩種「新調」，即守牛調和四景調的音樂性有獨道分析，特引用其內容進行補充資料分享。



恆春民謠學術推手余所晏教授，於恆春國小推廣教材。

守牛調介紹

守牛調又稱犴牛調，是過去放牛、守牛時所唱的調，因此得名。主要流行於屏東縣滿州鄉，旋律輕快活潑，一聽就難忘！

四景調介紹

四景調為滿州鄉近代民歌之一，滿州地區吟唱時，唱詞後會加上：「喔阿嘿！嗨哟嘿！搖一下、搖二、三下！」等重複語句。恆春地區則在開頭及句尾搭配「喔嗨呀～啞喔嗨呀」段落，兩地唱法皆有原住民的歌舞風格，展現恆春半島多元融合的族群特色！

3-4 | 抱著月琴 來唱歌

本章節的用意在於「豐富美感」，恆春民謠的原型本也不加上樂器來演奏，但隨時代演進，並受到陳達的表演方式影響，民謠的美感漸漸要靠月琴來豐富它的厚度。

因此，教學者如能善用以下三步驟的教學步驟，學習者就不容易受限於樂器的門檻，而感到灰心，因此該策略是善用分布練習，產生「分進合擊」的學習效果。

教學撇步

① STEP1 主唱任務

步驟一的主唱任務，著眼在學習者可以將自己選定的歌詞，寫出、念出、進而唱出。

當學生從前一個任務中，選定了自己第一枝與第二枝的歌詞後，教師便可以引導學生，有韻律的唸出四句歌詞。

接著，教師便可以選取守牛調或四景的曲調，搭配民謠詩詞一起吟唱。

經過反覆練習，學生已經能將詩詞搭配曲調熟練唱出後，便可以進入月琴伴奏階段。

② STEP2 伴奏任務

步驟二的任務，在教導學習者能運用月琴進行伴奏。而伴奏方式，從最基本的視譜、唱譜，進而能運用月琴彈出樂譜上的曲調。

文中選擇守牛調與四景調讓學生練習彈奏，是因為兩曲調為恆春民謠新調，學生可以用頑固節奏方式完成整首曲調的伴奏。因此無論學生選擇哪一首民謠詩詞，皆可以用文中的伴奏來搭配。

Q 3-4 | 抱著月琴 來唱歌

自彈自唱是恆春民謠表現最高竿的方式，但很不容易。可是其實有一個方法，就是組成團隊來完成，透過分工合作的方式，一樣能達到演出的效果，我們就來試試看吧！



空間
曲調
和聲

STEP 1 | 主唱任務

將自己的民謠詩搭配曲調唱出來。

我的雙枝歌詞

1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

42

③ STEP3 合奏任務

進入到步驟三，學生可以一人唱、一人彈，培養默契，更可以增加學習樂趣。

學生可以選取一首民謠詩詞，並且搭配月琴以守牛調和四景調分別伴奏之。學生可以從中體會兩曲調差異。

當月琴伴奏越來越熟練後，學生也可以依據前面公式選擇不同民謠詩詞進行組合吟唱，進而成為一個小小民謠樂手喔！

STEP 2 | 伴奏任務

準備一把月琴，選一種曲調伴奏來練習。

守牛調伴奏彈法：

6 6 6 6 6 6 6 i

四景調伴奏彈法：

6 6 6 6 i 6 6 6 i 6 6 6 i 6 6



43

STEP 3 | 合奏任務

多次練習就慢慢可將人聲和琴聲做搭配，這也是和同學、朋友的默契考驗，可以用畫記的方式搭配曲譜方便練習。

範例： 咾咕海底 搭配 守牛調

咾 咕 海 底 真 濟 魚
6 6 6 6 6 6 i 6 6 6 6 6 6 i

我們的創作：(搭配 調)

反覆
對稱
統一

美感詞彙

和聲

和聲在恆春民謠中，指的是主旋律與伴奏聲部之間的協調與襯托，常透過月琴，與主唱聲音交織，營造層次豐富的聽覺效果。這種聲音之間的和諧搭配，不僅強化情感表達，也展現傳統音樂中共鳴與陪襯的美感特質，讓民謠更具溫度與生命力。

重要的教學提醒

傳統民謠是不會採用和聲。

但本章節用的「守牛調」和「四景調」恆春人稱為新調，非傳統老調。新調因為節奏固定可以合唱和和聲，其他傳統老調並不適宜這樣的教法。

補充資料

民謠大賽個人組介紹

本文列舉恆春民謠大賽的個人組評分標準，是為了讓教學者能理解恆春民謠配上樂器彈唱的難度位階，個人組評分標準如下：

- 1 清唱，最簡單的表現方式，表演者能單純再唱的部分。
- 2 旁人配樂器 (2 人)，唱的人要能邊唱邊配合樂器彈奏，需要綜合感官的能力。
- 3 先彈後唱，需要個人完成談樂器和唱的任務，但表現形式可以彈一段再唱一段，實質上樂器和唱部可以分別進行。
- 4 邊彈邊唱，屬於民謠難度最高的表現形式，雖然常見，但其實學習門檻高，沒有熟練度常常因為一心二用而出錯，因此評分標準中是列為最難的關卡。

MEMO

4 古城老街 民謠公演

4-1 | 詩民謠展演秀

本章節的用意在於「豐富美感」，實踐所學，不只唱恆春民謠，更要以各種型態展現民謠，回歸處處都是民謠的舞台概念。

學習目標

- 理解並運用民謠的敘事、敘情、敘景等創作特色，將生活經驗轉化為表演素材。2-II-4、3-II-2
- 運用不同表演形式如吟唱、說唱、說演、民謠劇等，規劃並參與一場民謠演出，展現創意與表達能力。1-II-7、1-II-8
- 認識民謠活動（如恆春民謠大賽）與其比賽別，並培養參與音樂與文化活動的勇氣與行動力。2-II-6、3-II-1

對應核心素養

藝-E-B1

理解藝術符號，以表達情意觀點。

藝-E-A3

學習規劃藝術活動，豐富生活經驗。

藝-E-C3

體驗在地及全球藝術與文化的多元性。

4 古城老街 民謠公演

4-1 | 民謠展演秀

老一輩的住民們常會在門口埕、大樹下、喜宴上，隨時隨地隨心來一曲民謠，一開始都會不好意思的說「這馬 (tsit-má) 欲 (beh) 來唱一塊 (tè) 裡裡 (bái-bái) 的思雙枝」(註1)，然後就欲罷不能，所以愛表演是人的天性。

前三單元我們學習了民謠曲調、創詩入曲，及用月琴伴奏豐富民謠吟唱元素。

而民謠有敘事、敘情、敘景，詩入生活，生活入詩等特色。採用這些特色，本單元將學習規劃一場民謠演出，用吟唱、說唱、說演、民謠劇等型式，展現學習成果並磨練勇氣。

註1：「這馬 (tsit-má) 欲 (beh) 來唱一塊 (tè) 裡裡 (bái-bái) 的思雙枝」，此句臺灣台語的意思就是：現在要來唱一首沒有很厲害的思雙枝，是一種自謙的說法。



學習目標

- 理解並運用民謠的敘事、敘情、敘景等創作特色，將生活經驗轉化為表演素材。
- 運用不同表演形式（吟唱、說唱、說演、民謠劇等），規劃並參與一場民謠演出，展現創意與表達能力。
- 認識民謠活動（如恆春民謠大賽）與其比賽組別，並培養參與音樂與文化活動的勇氣與行動力。

實踐

- 探索、創作、整合、分享



盤點演出需求

舞台型態：_____

舞台大小：_____

節目時間：_____

演出人數：_____

觀賞對象：_____

演出類型：_____

場地設備：_____



對應學習重點

學習表現

2-II-4	能認識與描述樂曲創作背景，體會音樂與生活的關聯。
3-II-2	能觀察並體會藝術與生活的關係。
1-II-7	能創作簡短的表演。
1-II-8	能結合不同的媒材，以表演的形式表達想法。
2-II-6	能認識國內不同型態的表演藝術。
3-II-1	能樂於參與各類藝術活動，探索自己的藝術興趣與能力，並展現欣賞禮儀。

組團計畫

團練計畫

公演規劃

1 唱部 工作任務 2 彈部 工作任務 3 演部 工作任務 想一想，還有什麼工作可以讓演出更好。	1 練習時間 2 練習地點 3 道具服裝 4 流程設計 5 指導老師 	1 演出申請或報名 2 演出地點 3 邀請家長 4 演出宣傳
---	---	---

演出紀錄

演出照片

演出影片
QR Code

心得與省思

反
覆
調
和
統

45

教學策略

本教學設計整合系統化的 ADDIE 教學模式的 DDIE，以及創意歷程導向的 TOURR 學習架構中的 OTRR，提供實作建議，藉此引導學生深入理解民謠文化，透過創作與展演提升素養與表達力，進而反思再行。



圖片 - 【屏東縣恆春鎮恆春國民小學提供】

ADDIE 階段	對應 TOURR 元素	教學策略與實作建議
D 設計	Originality 創發思考	- 小組創意討論，決定以哪種形式展現學習成果 - 引導學生進行「素材重組」一如改編歌詞、創作新曲、加上肢體表演 - 運用思考工具（如心智圖、六頂思考帽）激發表演創意
D 發展	Technology 科技應用	- 使用平板或手機蒐集歌謠、錄音錄影、查找相關民謠影片或歷史背景 - 學習簡易剪輯工具製作練習影片、海報設計或創作 MV - 教學平台（如 Padlet、Google Classroom）分享資料與討論
I 實施	Report 報導分享	- 分組發表創作成果，如公開演出、校內展演、短影片等 - 與其他班級或社區家長分享民謠成果，建立共感與文化連結 - 可邀請外部專家講評與互動
E 評鑑	Reflection 反思再行	- 學生紀錄整個創作與表演過程的心得與挑戰（使用學習歷程紀錄表） - 引導學生進行口頭或書面反思：學到了什麼？下次會改進什麼？ - 結合同儕互評與自評機制（可用 Padlet、Kahoot、問卷等工具）

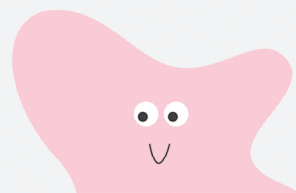
展演規劃步驟

1 | 盤點演出需求 (演出前準備建議)

項目	說明
舞台型態	室內 (如禮堂)、戶外 (如校園廣場、樹下) 或機動式簡易舞台。依民謠氛圍選擇空間開放、接地氣的場域。
舞台大小	預估人數 (如單人、雙人、小組、劇團)，評估：表演人數是否容納得下？活動：讓學生模擬站位、設計進退場動線。
節目時間	依可演出的時間來分組企劃節目單，每組負責一段表演 (含串場)。
演出人數	包括表演者 (唱、彈、演)、技術人員 (音控、燈光)、引言 / 主持人等。
觀賞對象	討論觀眾組成 (家長、師生、社區長輩)，學生要如何「表演給他們看」？
演出類型	清唱、對唱、月琴伴唱、說唱劇、民謠劇場。可採混合式，搭配情境與故事線。
場地設備	評估需要，如音響 (麥克風、喇叭)、燈光、投影機、布景、道具、樂器 (如月琴)、服裝、場地遮陽 / 雨備方案。

2 | 組團計畫 (團隊分工)

組別	成員任務說明
唱部	- 練習曲調、音準、咬字清楚 - 與樂器或其他成員搭配 - 負責主唱或合聲部分 - 安排對唱或輪唱設計
彈部	- 負責月琴或其他傳統樂器伴奏 - 掌握拍點、轉調 - 與唱部對節奏與速度 - 器材檢查與調音
演部	- 安排表演動作、走位 - 角色扮演 (民謠劇、情境演出) - 布景道具運用 - 現場氣氛引導



113學年全國學生創意戲劇比賽-恆春國小

圖片 - 【屏東縣恆春鎮恆春國民小學提供】

3 | 團訓計畫(正式進入實作與排練)

項目	成員任務說明
練習時間	- 每週安排固定時間(如綜合課、放學後1次排練) - 演出前2週進入密集總排期
練習地點	分段練習可在教室,合排建議在預定場地(熟悉空間與動線)
道具服裝	- 依演出內容選定合宜的服裝 - 服裝可請家長協助 - 道具可由學生手作簡易版
滾動設計	- 每週收集學生自評與觀察紀錄,調整歌曲長短、演出方式 - 舉辦1~2次「小預演」,邀請其他班級或導師觀摩給回饋
指導老師	民謠課、音樂課、表藝課、導師等,可分工指導



建城150週年系列活動-城牆邊的品酒會演出

圖片 - 【屏東縣恆春鎮恆春國民小學提供】

4 | 公演規劃(結合學生學習成果)

項目	成員任務說明
演出申請	- 與學校行政溝通申請場地與器材支援 - 指導老師協助申請或安排
演出地點	分段練習可在教室,合排建議在預定場地(熟悉空間與動線)
邀請來賓	製作邀請卡,邀請校長、主任、各班導師、家長、社區耆老等
演出宣傳	- 學生設計海報、節目單、宣傳影片 - 於學校網頁、LINE 群、公告欄等宣傳 - 結合學習歷程:讓學生寫「民謠學習心得」或「導覽解說稿」

美感詞彙

調和

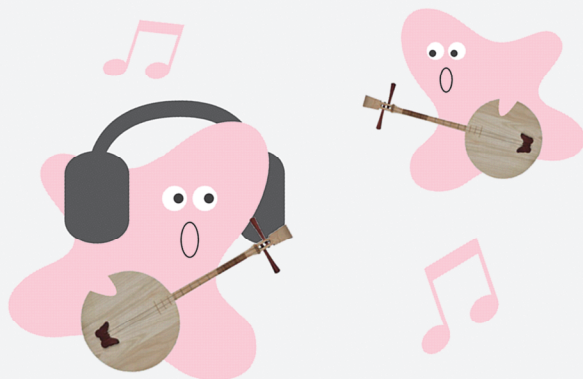
指聲音的搭配與和諧,如詞與曲的呼應、情境與音調的配合。可以透過清唱與伴奏搭配,同詞不同曲調的搭配,來感受其是否搭配和諧。

空間

是整體演出氛圍、文化內涵與觀眾體驗的整合。故可用簡單的象徵物來情境營造,學生上下場動線清晰、表演位置要流暢或用層次站位增加空間感,思考觀眾視角,讓每個表演都清楚可見。

4-2 | 社區大舞台

透過參加或觀賞演出，來豐富自己的美感素養與公民參與。



補充資料

半島世界歌謠祭 (Hear Here)

由屏東縣文化處主辦，每年規劃不同的主題，設計不同的內容。從旅宿業、社區團體、各級學校總動員，一起來成就一年一度的恆春半島的盛事。

① 活動理念與精神

- 四大基調：文化扎根、駐點創作、跨界創新、世界音樂。
- 活動核心：讓土地的聲音被聽見，融合傳統與流行，讓世界看見屏東。
- 文化精神：鼓勵即興創作與自由發揮。

② 國際參與 (以 2024 年為例)

- 參與國家 / 團體：來自 10 國、12 組演出團隊包括加拿大、布里雅特、南韓、烏干達、布吉納法索、美國、英國、阿根廷、剛果、臺灣（排灣族、客家、恆春民謠）等。

Q 4-2 | 社區大舞台

每年十月，半島吹起落山風，屏東縣文化處辦理的「半島世界歌謠祭」，音樂饗宴也隨風響動恆春半島，邀請不同國家的民謠或嘻哈音樂人共襄盛舉，展現東西方說唱文化的交流，持續將恆春半島的音樂品牌推向世界。其中民謠大賽是開放給民眾的社區大舞台。

民謠大賽分動態賽事及靜態賽事。動態賽事有以傳統吟唱、彈唱的「民謠個人組」、以兩人及多人共同展現說唱的「民謠對唱組」、民謠創意的「月琴伴唱創意組」及團體劇場形式展現的「民謠團體組」。靜態賽事，有富有民謠詩意象的「民謠詩畫組」、為民謠大賽寫實做紀錄的「民謠紀錄寫手組」。

讓我們一起報名參加恆春民謠大賽吧！

任務

- ① 報名參加恆春民謠大賽，並能留下比賽紀錄。
- ② 能觀賞恆春民謠大賽，或拍或畫或文字記實恆春民謠大賽，參加民謠寫手組。

民謠劇

「民謠團體組」演出的民謠劇可喻為平民歌劇，民謠劇有歌劇的演出元素，如背景、道具、戲服、表演、歌唱及音樂等，與歌劇較不同的是表演場地平民化，劇本生活化，演唱的是民謠曲調非傳統聲樂。音樂伴奏樂器以月琴為主，但不以月琴為限。

色彩
空間
音色
力度
和聲



恆春國小民謠劇
阿媽 in 兜的音樂會
(恆春國小授權)



恆春國小民謠劇
林投籽
(恆春國小授權)

46

③ 活動內容與形式 (以 2024 年為例)

活動時間約一週，內容豐富多元，很適合輕旅行，其活動內容：

- 亮點新秀節目：邀請國內、國際團體共同合創演出，激發耳目一新的創意火花。
- 老調新聲：傳統曲目新編或創意表現。
- 民謠好神氣：學校、社區團隊展演。
- 特色市集：結合在地文化與產業。
- 國際交流工作坊。
- 民謠小旅行。
- 民謠大賽。

① 確認參賽組別

② 確認參賽規定

③ 填寫報名表

④ 送件

① 確認指導老師

② 擬訂特訓計畫

③ 積極準備

④ 參賽（上舞台去）



2020 年恆春國小民謠劇「林投好」劇照

演出紀錄

觀賞紀錄

說明：

說明：



半島世界歌謠祭
Hear Here
(已獲屏東縣文化處授權)

心得與省思

反
覆
調
和
統

47

④ 民謠大賽（以 2024 年為例）

• 動態比賽

- » 民謠大師組（個人賽）
- » 民謠成人組（個人賽）
- » 民謠幼童、國小、國高中組（個人賽）
- » 民謠對唱組：2-3 人組成
- » 月琴伴唱創意組
- » 民謠團體組

• 靜態比賽

- » 民謠紀錄寫手組
- » 民謠詩畫國小組

教學撇步

可現場參加，亦可透過線上觀賞。

① STEP1 去參加比賽

選自己要參加的比賽，人人都可以參加靜態比賽，而有唱演能力且有勇氣站上大會舞台的，參加動態比賽，體驗高峰經驗。

② STEP2 去體驗當觀眾

不僅在地還導入國際，讓多元文化在此能彼此豐富。其中有原汁原味的傳統民謠，亦有傳統文化經過各式創意融合後的嶄新面貌，而在地老、中、青、幼不同世代共榮共演的呈現，是在地由傳承到創新的文化生命力最佳典範。

③ STEP3 去賞析與反思

透過觀賞演出，擴展國際視野，反思後寫下心得及紀錄，肯定越在地越國際。



2024南灣分校創意組



民謠劇-阿媽的數念



民謠劇-回不去的山後鳥



民謠劇-護城聖山

參考文獻

書籍

- 鍾明崑 (2016)。恆春民謠。臺灣屏東：屏東縣滿州鄉民謠協進會。
- 屏東縣政府文化處 (2022)。吟遊半島 - 恆春半島民謠教材。臺灣屏東：屏東縣政府。
- 余昕晏 (2022)。月琴彈唱趣 - 恆春半島民謠曲集。臺灣臺北：國立臺北藝術大學。
- 余昕晏 (2022)。反身性實踐：再探恆春半島民謠的異與藝。臺灣臺北：國立臺北藝術大學。
- 余昕晏 (2022)。半島序曲：恆春半島民謠歌詩集。臺灣臺北：國立臺北藝術大學。
- 念吉成 (2025)。臺26線 - 瑯嶠雲煙再版。臺灣屏東：瑯嶠文史工作室。
- 林瓊瑤 (2022)。琅嶠史話。臺灣臺北：國立臺北藝術大學。
- 社團法人屏東縣瓊麻園城鄉文教發展協會、屏東縣屏南區社區大學 (2017)。半島·山風·恆春調·恆春民謠詩詞作品專輯。臺灣屏東：社團法人屏東縣瓊麻園城鄉文教發展協會、屏東縣屏南區社區大學。
- 屏東縣政府文化處 (2013)。咱的囡仔愛唱歌 - 恆春民謠兒童創作歌謠繪本。臺灣屏東：屏東縣政府。
- 屏東縣政府文化處 (2014)。落山風作陣唱歌 - 恆春民謠兒童創作歌謠繪本。臺灣屏東：屏東縣政府。



網站

- 洪瑞全文教基金會。# 思想起 # 陳達 # 臺灣歌曲人生。 <https://www.youtube.com/watch?v=ox0z5gxRz5s&t=36s>
- 陳明章音樂工作室。朱丁順《卜聽民謠來阮兜》恆春民謠彈唱__長工故事 II (思想起)。 <https://www.youtube.com/watch?v=-JG8akQcPig>
- 開放博物館。張日貴 - 思想起 - 想起早前。 https://openmuseum.tw/muse/digi_object/ff3f4f9e0e6e13eb0f1cfd459ccc1773
- 屏東縣政府文化處。半島世界歌謠祭 Hear Here 官方平台。 <https://www.youtube.com/@hearhere946/videos>
- 屏東縣恆春國小。2024南灣分校創意組。 <https://www.youtube.com/watch?v=MpmPvELfyFE&t=5s>
- 屏東縣恆春國小。恆春國小民謠劇 - 阿媽的數念。 <https://www.youtube.com/watch?v=VipKMZhxEE8>
- 屏東縣恆春國小。恆春國小民謠劇 - 護城聖山。 <https://www.youtube.com/watch?v=1uFZgDTSUqE>
- 屏東縣恆春國小。恆春國小民謠劇 - 回不去的山後鳥。 <https://www.youtube.com/watch?v=vnfE2VgNnCA&list=PLSV0H7Ut9K5vguZ-Kvmjp4VYTAtOCxCdY&>



國家圖書館出版品預行編目 (CIP) 資料

素養導向美感學習活動設計與實施參考指引

31-45 / 洪詠善, 張淑玲, 曾建銘, 黃祺惠, 林宏維, 林孟勳, 吳愷翎, 呂宜璋, 林美宏, 陳玲萱, 賴靜慧, 林木水, 林以筑, 廖秋瑜, 陳玉佩, 林志賢, 張釋月, 熊雅立, 蔡美娟, 柯仕偉, 陳奕旬, 黃馨誼, 顏來滿作; 洪詠善, 丘永福主編

初版。-- 新北市: 國家教育研究院, 民 115.06

亞太地區美感教育研究室系列叢書; 9-3-A

ISBN 978-626-345-807-9 (全套: 平裝) CIP 115003848

1. 美育教學 2. 教學活動設計 3. 中小學教育

523.37

亞太地區美感教育研究室系列叢書 09-3-A

[十二年國民基本教育課程綱要]

素養導向美感學習活動設計與實施參考指引 45

走讀詩鄉—古城走蕙來見聞

文資場域—國小教師篇

發行人 | 林從一

指導單位 | 教育部

主編 | 洪詠善、丘永福

作者 | 洪詠善、張淑玲、曾建銘、黃祺惠

編輯小組 | 丘永福、洪詠善、曾建銘、曾瑞媛、黃祺惠、游倩如

美術設計 | 軌室

出版機關 | 國家教育研究院

地址 | 237201 新北市三峽區三樹路 2 號

電話 | (02)7740-7890

傳真 | (02)7740-7064

網址 | 國家教育研究院 <https://www.naer.edu.tw/>

亞太地區美感教育研究室

<https://aew.moe.edu.tw/project/apoae/>

印刷 | 社團法人中華民國領航弱勢族群創業暨就業發展協會

展售處 | 國家書店松江門市

地址: 104472 臺北市中山區松江路 209 號 1 樓

電話: (02)2518-0207

網址: <https://www.govbooks.com.tw>

五南文化廣場

地址: 403018 臺中市西區臺灣大道二段 85 號

電話: (04)2226-0330

網址: <https://www.wunanbooks.com.tw>

出版日期 | 115 年 6 月

本書同時登載於 | 網址: <https://www.naer.edu.tw/PagePublish?fid=46>

網址: <https://aew.moe.edu.tw/project/apoae/>

G P N | 1011500332

I S B N | 978-626-345-807-9

本書著作財產權為國家教育研究院所有，若使用本書內容，
須徵求本院同意或書面授權。

亞太地區美感教育研究室第三期計畫，第一階段出版之《素養導向美感學習活動設計與實施參考指引》分三教育階段三場域（含學生篇、教師篇），共計二十七冊（A：15冊，B：12冊）：

A

31 | 引光前行++
一起走在美感學習指引發展路上－總論篇

32/33 | 雨都PAPAGO!（山）篇
－高中學生篇 / 教師篇

34/35 | 雨都PAPAGO!（河）篇
－國中學生篇 / 教師篇

36/37 | 地景拾聲・漫讀彰化
－國中學生篇 / 教師篇

38/39 | 雨都PAPAGO!（海）篇
－國小學生篇 / 教師篇

40/41 | 傳藝・傳憶－穿越古今美學DNA
－國小學生篇 / 教師篇

42/43 | 原民遊學尋寶趣 / 我是小小部落守護者
－國小學生篇 / 教師篇

44/45 | 走讀詩鄉－古城走蕙來見聞
－國小學生篇 / 教師篇

B

46/47 | 地景採集與創造
－高中學生篇 / 教師篇

48/49 | 地方凝視－人與地的依賴與認同
－高國中學生篇 / 教師篇

50/51 | 秋藝共鳴－秋天不只結穗・還結藝術
－國中學生篇 / 教師篇

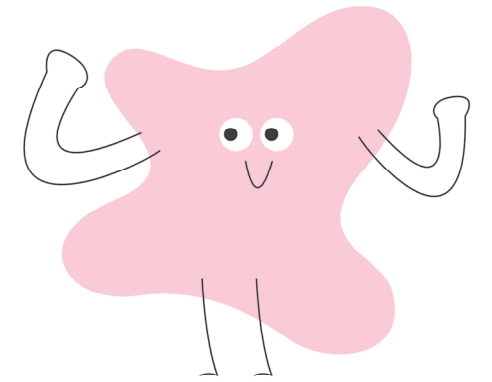
52/53 | 恆春兮城・風行兮歌
－國中學生篇 / 教師篇

54/55 | 埤塘與藝術妝點
－國小學生篇 / 教師篇

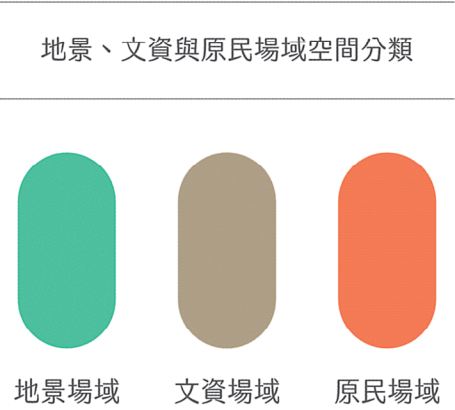
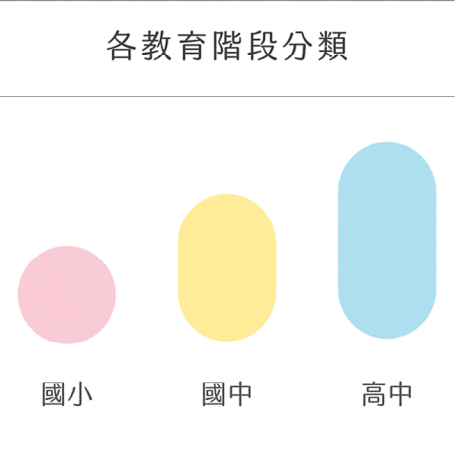
56/57 | 尋寶趣－舊城舊事有藝思
－國小學生篇 / 教師篇

小精靈介紹！

大家好！我是歷史小精靈～
我時常穿梭在時間與空間之中，尋找這片土地美好的記憶，跟著我一起回到過去吧！



歷史小精靈



顏來滿

屏東縣恆春國小教務主任
屏東縣學校課程計畫審查委員、教育部教學卓越金質獎、教育部教學卓越銀質獎、教育部閱讀磐石獎、屏東縣美感學校特優成員。

柯仕偉

屏東縣恆春國小學務主任
教育部師鐸獎、教育部教學卓越金質獎、教育部閱讀磐石獎、教育部防災教育推動有功人員、教育部防災教育中央輔導員、屏東縣師鐸獎、屏東縣學校課程計畫審查委員、屏東縣防災教育輔導團團員、屏東縣社團法人瓊麻園文教城鄉發展協會理事。

黃馨誼

屏東縣恆春國小教學組長
教育部教學卓越金質獎、教育部教學卓越佳作獎、屏東縣美感學校特優成員。

陳奕旬

屏東縣恆春國國小訓育組長
教育部教學卓越金質獎、教育部教學卓越佳作獎、屏東縣美感學校特優成員、屏東縣花先天職涯夢想家優秀教師。

特別感謝

屏東縣恆春文化中心民謠館、國立臺北藝術大學、屏東縣財團法人瓊麻園城鄉文教發展協會、江國樑、余昕晏、林鳳珠、陳麗萍、黃蘭卿、葉培昱